

Buenos Aires Herald

La prestigiosa y más que centenaria publicación deja de aparecer, provocando un gran vacío en la prensa escrita argentina. Nuestro reconocimiento a la publicación hermana.

Pág. 4 y 7

La historia de McGregor

El entrenador irlandés John Kavanagh publicó el libro "Vencer o aprender" que es la historia del exitoso luchador Conor McGregor. Damos adelantos del mismo, que apareció en Europa, pero aún no llegó al país.

Pág. 8 y 9

G A A

Cada vez cobran más importancia la práctica de los deportes gaélicos en el país. El Presidente de la GAA, Aogan O'Ferghail estuvo de visita para intensificar las relaciones deportivas entre Irlanda y Argentina.

Pág. 16

THE SOUTHERN CROSS

LA CRUZ DEL SUR

• DESDE 1875, EXPRESANDO NUESTRA PLENITUD ARGENTINA, DESDE LO ANCESTRAL IRLANDES •

AÑO 142 - Nº 6047

Agosto 2017

Miguel Ángel Reigosa

“Irlanda tiene un futuro brillante con el whiskey”

El fundador del Museo del Whisky en Argentina, creador de la primera escuela de catadores y dueño de la colección privada más grande del mundo con casi 3000 botellas, viajó hacia las tierras que lo vieron nacer y añejarse. Historia de una pasión.

Por Julián Doyle
TSC

Argentina es un país de muchos reyes sin ser estrictamente monárquico. La mayoría de las veces, cuando se estila hablar del rey de algo, es por un exceso y desde los medios se suele hacer foco en las sombras de estas personas. En este caso, nada de sombras. El encuentro con el Rey del whisky fue en la casona de 430m² que tiene en Villa Urquiza transformada en Museo, único en Argentina y en todo América, con una cantidad de ejemplares importados estimada en 2900, con botellas muy caras por su sentido histórico, desde unos Bourbon del año 1839, también una del primer viaje transatlántico del Concorde de las que solo quedan tres y que al día de hoy rondan los 60.000 dólares. Una colección, cabe aclarar, solo superada por el emblemático Museo del Whisky de Edimburgo, en Escocia. A solo algunas botellas de superarlo. Además del museo, hay un bar construido a la perfección con una estética de club, mucha madera y confort para tomar, con una barra también a la altura de sus circunstancias. Abajo, un Shop con cajas y más cajas de todas las marcas que Miguel Ángel importa para comercializar en el particular mercado argentino. Allí dentro me esperaba fumando, con una pantalla donde se veían todos los recovecos de la casona, tomando un café, en su oficina.

Más que un rey, se trata de un coleccionista sofisticado en un rubro que en Argentina no hay quien lo



Miguel junto a Jim McEwan, durante la gira por Escocia.



La colección de whiskies más grande del mundo

emparde. “Para mí el whisky es la bebida más noble por su proceso de elaboración, lo que los escoceses e irlandeses cuidan es justamente eso. Respeto mucho más el whiskey escocés e irlandés que el americano. Y me saco el sombrero hoy por hoy por el whisky japonés que fue premiado en los últimos años: ganaron dos años consecutivos al mejor whisky del mundo. Y un dato no menor: ya poseen cinco de las 91 destilerías que tiene Escocia”. El Museo depende a su vez de la Asociación Whisky Malt Argentina, que congrega a 4.000 amantes de este elixir, y donde el 55% del padrón de los socios tiene menos de 30 años. Para asociarse a Whisky Malt Argentina el único requisito es que te tiene que gustar realmente el whisky o whiskey, como gustes llamarlo. Hay que tener placer por el producto y ganas de aprender. Cobran una cuota anual de \$ 1.600. Los beneficios son charlas, degustaciones, precios preferenciales en todos las botellas, exclusividad de tener productos que no puede tener nadie. Y la fiesta nacional una vez por año con acceso libre.

Según sus estimaciones, el consumo de whisky en Argentina está creciendo muchísimo en calidad y en cantidad, también la juventud hoy está muy activa, a partir de los 20 años. Los años dorados fueron en los 70s con el consumo de whisky (continúa en pág 5)

Irlanda en síntesis

Irlanda quiere una frontera marítima con Reino Unido

EFE.- El Gobierno irlandés quiere que el Mar de Irlanda se convierta en la frontera entre ese país y el Reino Unido cuando el Ejecutivo británico abandone la Unión Europea (UE) al consumir su 'Brexit', según informó este viernes el diario The Times. Este medio aseguró que Dublín ha rechazado la posición de la primera ministra británica, la conservadora Theresa May, quien aspiraba a mantener la frontera de Irlanda del Norte con la República de Irlanda tan abierta como fuese posible tras el 'Brexit'. El objetivo de May es salir del mercado único y la unión aduanera, pero quiere facilitar la libre circulación de bienes, servicios y personas entre los dos jurisdicciones de la isla y controlarla a través del uso de avanzados medios tecnológicos, como, por ejemplo, cámaras de vigilancia. El Gobierno irlandés, por contra, sostiene que esas medidas dañarán al proceso de paz y aunque también quiere una frontera terrestre sin restricciones, apuesta ahora por desplazar los controles aduaneros y migratorios a los puertos y aeropuertos, lo que, en efecto, crearía una nueva barrera marítima entre la UE y el Reino Unido, según The Times. El cambio de posición de Dublín coincide con la elección del nuevo primer ministro, Leo Varadkar, quien sustituyó el pasado junio a su correligionario Enda Kenny al frente del partido democristiano Fine Gael y del Ejecutivo, mientras que Simon Coveney relevó a Charlie Flanagan en Asuntos Exteriores.

Sorpresa en Londres

La posición de Dublín, apuntó The Times, ha sorprendido a Londres y ha molestado al Partido Demócrático Unionista (DUP), principal representante de la comunidad protestante en Irlanda del Norte y socio del Gobierno de May en Westminster. Esta aspiración histórica del Sinn Féin ha cobrado protagonismo desde la consulta sobre el 'Brexit' celebrada en junio de 2016, en la que el 56% del electorado norirlandés apoyó la permanencia en la UE y el 44% la rechazó.

Nueva Embajadora del Perú

El gobierno peruano designó como embajadora en Irlanda a la destacada historiadora Prof. Carmen Elena Mc Evoy Carreras.

CERTIFICADO 3323

CERTIFICAMOS QUE EDITORIAL IRLANDESA S.A. CON DOMICILIO EN RIOBAMBA 451 4TO PISO OF.C - CABA ESTA EN CONDICIONES DE ACCEDER AL BENEFICIO DE TARIFAS PREFERENCIALES PARA EL ENVÍO DE LIBROS Y/O MAILINGS CONTEMPLADAS EN EL CONVENIO CORREO ARGENTINO-CAL VALIDEZ: DESDE EL 31/10/16 HASTA EL 30/09/17



La crisis de Stormont

Por Declan Kearney
Presidente del Sinn Féin

Martin McGuinness dimitió como primer ministro adjunto el 9 de enero debido a las serias sospechas de corrupción que apuntaban al corazón del Gobierno del Norte de Irlanda relacionadas con la gestión del DUP, así como por la negación de la igualdad y los derechos. Dicha realidad continúa eclipsando el proceso político y como consecuencia la asamblea y el ejecutivo del norte de Irlanda siguen en suspenso.

Desde la celebración el 2 de marzo de elecciones a la asamblea del norte de Irlanda se han llevado a cabo tres rondas de diálogo con el objetivo de restablecer las instituciones políticas. La segunda ronda fue suspendida debido a la decisión de la primera ministra británica de adelantar las elecciones generales al Parlamento de Westminster. El 4 de julio pasado finalizó sin acuerdo la última ronda de negociaciones celebrada después de las elecciones a Westminster.

Sinn Féin comparte la amplia desilusión y la frustración pública generada por la falta de progreso. La realidad es que los primeros 17 días tras las elecciones al Parlamento de Westminster fueron derrochados por el DUP y el Partido Conservador británico. Ambos partidos decidieron llevar a cabo unas negociaciones paralelas con el ánimo de acordar el apoyo del DUP a la formación de un Gobierno británico en minoría y de orientación Tory. Dicho acuerdo influyó directamente en las conversaciones celebradas en el Castillo de Stormont cuyo objetivo era restablecer las instituciones de poder compartido.

Durante las otras dos fases previas de diálogo, en marzo y abril, el DUP se negó a entablar un diálogo sustancial sobre los temas que habían generado la crisis política. Su intransigencia ha sido posteriormente recompensada e incentivada mediante su alianza política formal con el Gobierno conservador británico.

Como consecuencia de todo ello, en las dos últimas semanas el DUP no ha tenido ninguna necesidad de abordar el fracaso de la implementación de los anteriores acuerdos –que tienen como fundamento el Acuerdo de Viernes Santo– y están relacionados con la lengua gaélica, la carta de los derechos humanos, los mecanismos para tratar los temas vinculados con el legado del pasado y otros aspectos relacionados con los derechos, como los relativos al matrimonio igualitario y medidas anti-sectarias.

Su oposición a avanzar en dichos temas ha sido oxigenada e inducida por el Gobierno británico. Este mismo Gobierno británico que ha



Declan Kearney

generado un daño incalculable al proceso político desde su llegada al poder en 2010.

La actitud del Gobierno hacia el Brexit y la alianza con el DUP está marcando un rumbo que lleva hacia la colisión con los principios del Acuerdo de Viernes Santo. El eje anti-igualdad entre el DUP y el Gobierno británico ha quedado formalizado.

A cambio del apoyo del DUP para imponer nuevos recortes y políticas de austeridad en servicios de emergencia y otros sectores públicos, como los aplicados a los funcionarios que atendieron el infierno de la torre Grenfell (edificio que fue consumido por las llamas con decenas de personas en su interior), el Gobierno conservador apoyará la posición del DUP a la hora de negar políticas lingüísticas, matrimoniales y otros derechos sociales disfrutados por el pueblo en Inglaterra, Escocia, Gales y el sur de Irlanda.

Maliciosamente el DUP ha tratado de sacar de contexto el apoyo de Sinn Féin a la Ley de la Lengua Irlandesa (gaélico), intentando venderlo de cara al público como una cuestión de «superioridad cultural». El DUP ha

ridiculizado y politizado la lengua irlandesa. La realidad es que la Ley de la Lengua Irlandesa es algo más que un mero reconocimiento del irlandés (gaélico). Básicamente trata de la igualdad de la identidad irlandesa en el norte de Irlanda y se ha convertido en un tema totémico dentro de la amplia agenda relacionada con la igualdad y los derechos.

Durante las últimas semanas se han llevado a cabo en Belfast manifestaciones sin precedentes en defensa de la lengua irlandesa y el derecho al matrimonio igualitario. Hace cincuenta años fue presentada en el norte de Irlanda la campaña por los derechos civiles y sus modestas demandas se toparon con una fuerte resistencia y violencia.

La «revolución por la igualdad» ha comenzado a andar y está siendo conducida por las nuevas generaciones inspiradas por una visión de cambio. Mientras tanto el DUP sigue enquistado en visiones y dogmas que son la antítesis de una sociedad moderna basada en los derechos. El

Acuerdo de Viernes Santo estableció las bases para la igualdad, la paridad y el respeto mutuo, y desde ese mismo momento, el DUP ha pretendido vaciar de contenido el reparto de poder, la colaboración y la igualdad.

Las actuales negociaciones han estado enfocadas a la implementación de los acuerdos previos, los cuales no han sido adoptados ni por el DUP, ni los gobiernos británico e irlandés. Sin embargo, la cuestión sustancial que surge ahora es si el Estado del norte de Irlanda y el unionismo político pueden aceptar la paridad para la identidad irlandesa y la igualdad para toda la ciudadanía, sin importar el credo, la clase, el color o la cultura. Las elecciones de marzo a la asamblea del norte de Irlanda conllevaron la pérdida de la mayoría que el unionismo disfrutaba en las instituciones políticas. Las elecciones a Westminster en junio redujeron la parte unionista del voto total por debajo del 50%. ¡Nunca había ocurrido algo parecido! El re-alineamiento político es un hecho de gran trascendencia en el norte de Irlanda y el potencial de cambio desatado por la dimisión de Martin McGuinness no puede ser devuelto al armario.

La política en el norte nunca será igual de nuevo. Ninguna ciudadana o ciudadano, ninguna parte de la sociedad será enviada de nuevo a los asientos traseros del autobús.

La revolución por la igualdad que incluye los derechos lingüísticos, de matrimonio, los derechos democráticos y la diversidad son la expresión del trabajo que dejó sin terminar la campaña por los derechos civiles y el Acuerdo de Viernes Santo.

El mandato electoral logrado por Sinn Féin en marzo y junio no es de

chiripa. En la actualidad existe una expectativa popular sobre el modo en el que las instituciones políticas del norte de Irlanda deberían servir a toda la ciudadanía. Las y los votantes de Sinn Féin no consentirán ser gobernados durante más tiempo según los términos establecidos o dictados por el DUP. Esa era ha terminado.

El DUP solo podrá volver a gobernar cuando acepte el fundamento de los principios del Acuerdo de Viernes Santo, esto es, la creación de una sociedad anti-sectaria, inclusiva y basada en los derechos en el norte de Irlanda.

El Sinn Féin quiere que las instituciones políticas sean restablecidas con urgencia, pero no a costa de continuar con una intolerancia institucionalizada o con la corrupción política. Se ha establecido un nuevo estándar y no es negociable. Los derechos y la igualdad son una necesidad objetiva a la hora de regir la política y, por lo tanto, deben de ser la base de cualquier ejecutivo o asamblea que se cree en el futuro. Los sectores de la opinión pública progresista actualmente activados y movilizados en el norte de Irlanda no aceptarán menos que eso.

La única manera de avanzar conjuntamente es como una comunidad basada en un reparto de poder correcto y en el respeto mutuo. No se va a volver al status quo anterior al 9 de enero. ¡El DUP y el Gobierno británico tienen mucho sobre lo que reflexionar en los dos próximos meses!

El presente artículo fue reproducido por Inisfree, de Chesús Yuste, en "Inisfree" (España). Primeramente fue publicado en el diario digital vasco Naiz el 16/07/1017.

WORKING HOLIDAYS ARGENTINA - IRLANDA

El 7 de julio ppdo. los Gobiernos de Argentina e Irlanda acordaron extender el programa (Working Holiday Agreement) que ahora permitirá a 200 irlandeses y 200 argentinos de entre 18 y 35 años tramitar una visa para visitar, estudiar y trabajar en ambos países por un plazo de hasta un año.

Los solicitantes de Irlanda deben contactar a la Embajada Argentina en Dublin (secon_earla@mrecic.gov.ar), mientras que los solicitantes argentinos deberán comunicarse con la Embajada de Irlanda en Buenos Aires (buenosairesembassy@dfa.ie).



Los Embajadores Bernal y Harman en la firma del acuerdo, en Dublin

Crinigan en su campo, es efectivo.



Crinigan Sociedad Anónima. Monasterio 477 (1284) Buenos Aires
Telefax: (011) 4942-1648 / 4308-0484 • E-mail: crinigan@ssdnet.com.ar

Lorna Crinigan

Diseño de Jardines

Cel: 15 5115 5709

lorna_crinigan@hotmail.com

**FIERROS
ILUMINACION**

de Irene Murray

Asesoramiento en Luminotécnica
Tarjetas de Crédito-Ctas. Personales

Brown 907- Morón / Av. Peron 6825 - Ituzaingó

Tel./Fax: 4628 1522 / 4450 6971

E-mail: fierrosdeimurray@hotmail.com
fierrosdecodaimurray@hotmail.com

INVITAMOS A TODA LA COMUNIDAD
ARGENTINO IRLANDESA
A CONOCERNOS Y SUMARSE
A NUESTRO ESFUERZO DE MANTENER
VIVO EL ESPIRITU IRLANDES

Tel. 4665-0903 Fax 4662-8358

Mail: info@hurlingclub.com.ar
Web: http://www.hurlingclub.com.ar

**Hurling
Club**

RUGBY, HOCKEY, TENNIS, PILETA,

PUB, RESTAURANTE y SALON de TE

ST. CIARAN'S SCHOOL
colegio san ciarano

ADHESION

Para San Patricio del Chañar, Neuquén

Entregaron imágenes religiosas en la ACI



De izq. a der.: Héctor Werro, Ana Castrillón Mulvihill, Nora Mulleady, Margie Brown, Santiago Rattagan y Alice Ballesty

Por Santiago Ussher
Especial para TSC

Cuando los astros se alinean, todo puede pasar... Un par de años atrás, a través de Facebook, el diácono permanente Sr. Héctor Werro, residente de San Patricio del Chañar en la provincia de Neuquén, tomó conocimiento de la existencia de la Sociedad Raza Irlandesa de Junín, Buenos Aires. Se puso en contacto con la Sra. Ana Castrillón Mulvihill, Presidenta de la Raza Irlandesa y actual Vicepresidenta de la Federación de Sociedades Argentino Irlandesas, a quien le hizo saber que la parroquia donde él era el responsable pastoral estaba en proceso de restauración y de cambio de advocación: desde el 17 de marzo de 2015 la parroquia tiene como Patrono principal a San Patricio, conservando la advocación a María Auxiliadora.

Comentó, asimismo, que entre otras necesidades, se encontraba la de contar con una nueva imagen de San Patricio, ya que la existente se encontraba muy deteriorada.

Ana le comentó el tema a la Sra. Nora Mulleady, de la Former Pupils del St. Brigid's. Nora, a su vez a Margie Brown, también ex alumna y titular del St. Patrick's Home, quien manifestó que contaba con otras imágenes, además de una de San Patricio, que fueran removidas luego del cierre del Hogar y que se podían donar. Ana, entonces, hizo de puente entre el diácono Sr. Werro y el Dr. Santiago Rattagan, depositario de las imágenes. Rattagan, actual Presidente de la Asociación Católica Irlandesa se comprometió a que las imágenes fueran restauradas en el seno de la ACI. Así se hizo, con notable éxito.

La magia de las redes sociales, la buena disposición de los intervinientes y la generosidad de distintas sociedades orientadas a lo irlandés, hizo posible que al cabo de dos años, el Sr. Werro se trasladara a la Ciudad de Buenos Aires para recibir en donación las siguientes imágenes: Nuestra Señora de Lourdes, Inmaculada Concepción, San Patricio y Santa Bernardita. Durante la ceremonia, de la que participaron varias personas conectadas en mayor o menor grado con el trabajo realizado, así como de autoridades de la ACI, Raza Irlandesa, Former Pupils y Federación.

Hicieron uso de la palabra el Sr. Werro y el Dr. Rattagan, quien en nombre de la ACI le entregó al Sr. Werro una imagen del Nuestra Señora de Knock, Reina de Irlanda. Finalmente, los presentes fueron agasajados con empanadas, vinos y gaseosas, del que también participaron el visitante irlandés, Sr. Aogan Farrell –presidente de la GAA- y Sra., Dickie McAllister y Bernardo Devereux.



Encuentro de Colectividades:

*nuevas formas de Inmigración,
organizaciones y dirigentes*

El 25 de agosto en la sede de la Defensoría del Pueblo de la Ciudad de Buenos Aires, (Av. Belgrano 673) desde las 17hrs. se realizará un evento con las colectividades, sus organizaciones y dirigentes.

Se realizará una bienvenida dada por el Dr. Alejandro Amor y luego disertarán Juan Sarrafián, presidente de la FAC, sobre paradigmas y objetivos. La Defensoría desarrollará la disponibilidad en la protección de derechos y garantías. El Lic. Julio Croci de la Dirección Nacional de Pluralismo e Interculturalidad, dará la síntesis y conclusiones del 1er. Encuentro Nacional de Dirigentes (recientemente organizado en la Pcia de Santa Fe.-).

Se firmará un convenio de colaboración con la Federación Argentina de Colectividades (FAC). Habrá también entrega de distinciones e invitados especiales.

facebook

<http://www.facebook.com/tsc.com.ar>

OUR LADY OF KNOCK

Nos convoca, celebremos a la

Reina de Irlanda

Comisión de Homenaje Permanente a la Virgen de Knock

(Comper)

Asociación Católica Irlandesa

Federación de Sociedades Argentino Irlandesas

Sábado 19 de agosto de 2017, a las 17.30

Capilla del Instituto Monseñor Dillon, Santa Misa concelebrada.

Concluida la celebración, reunión familiar, bailes y música en vivo. Habrá bar y cantina a precios acomodados para facilitar la concurrencia de familias enteras. Se ruega difundir la invitación.

Monseñor Dillon, calle Alnte. F.J. Seguí 863, CABA.

¡¡LOS ESPERAMOS!!

Se informa a las sociedades, asociaciones, colegios e instituciones de origen irlandés que deseen recibir ese día una estatuilla de la Virgen de Knock y que no la hayan recibido el año pasado, que deben solicitarla por correo electrónico a las siguientes direcciones (cantidad limitada): fsairlandesas@yahoo.com.ar y/o jimmieussher@gmail.com

Our Lady of Knock

*They were people of all ages
Gathered round the gabled wall
Poor and humble man and woman
Little children at your call,
We are gathered here before you
And our hearts are just the same
Filled with joy at such a vision
As we praise your name*

*"Golden Rose, Queen of Ireland
All my cares and troubles cease
As I kneel with love before you
Lady of Knock, My Queen of
Peace"*

*Though your message was
unspoken
Still the truth and silence reigns
As I gaze upon your vision
And the truth I tried to find
Here I stand with John the Teacher
And with Joseph at your side
And I see the Lamb of God
On the altar glorified*

*"Golden Rose, Queen of Ireland
All my cares and troubles cease
As I kneel with love before you
Lady of Knock, My Queen of
Peace"*

*Our Lady of Knock
Ireland*



*And the lamb will conquer
And the women clothed in the sun
Will shine her light on everyone,
Yes, the lamb will conquer
And the women clothed in the sun
Will shine her light on everyone*

*"Golden Rose, Queen of Ireland
All my cares and troubles cease
As I kneel with love before you
Lady of Knock, My Queen of
Peace
Lady of Knock, My Queen of
Peace"*

THE SOUTHERN CROSS

LA CRUZ DEL SUR

Fundado por Mons. Patricio J. Dillon el 16 de enero de 1875

Propietario: es una publicación de EDITORIAL IRLANDESA S.A.

Director: Guillermo MacLoughlin Bréard

Riobamba 451 4º "C" • (1025) Bs.As. • Tel./Fax: 54 (011) 4372-1041
www.thesoutherncross.com.ar

EDITORIAL

Hasta siempre. Homenaje al Herald

Desde estas columnas rendimos nuestro homenaje a nuestro "hermano", el Buenos Aires Herald que acaba de cerrar luego de casi 141 años de existencia.

Fundado el 15 de septiembre de 1876 como The Buenos Ayres Herald, por el escocés William Cathcart, desde octubre pasado había dejado de salir diariamente para transformarse en un semanario, como un preanuncio de su complicada situación económica y financiera que ahora, finalmente, llega a su fin. Estábamos esperanzados en un cambio de dueño –algo que ocurriera varias veces-, pero esto no llegó y de allí su cierre.

Desde sus comienzos fue un referente de la comunidad angloparlante en nuestro país. Con honestidad intelectual y valentía, de la mano de destacados directores -Robert Cox, James Neilson o Andrew Graham-Yool, por nombrar sólo a algunos-, el periódico informó la realidad política, económica y social del país, aún en momentos en que estaba en riesgo la vida de sus directivos y redactores, en una actitud que los enaltece.

Los irlandeses también tenían cabida en sus páginas, por lo que en la persona de nuestro amigo Michael Soltys, rendimos nuestro homenaje a todos los que han pasado por el Herald y formulamos votos por su vuelta. Hasta siempre "hermano".

Farewell. Tribute to the Herald

This editorial is dedicated to pay tribute to our "brother", the Buenos Aires Herald, which has just closed after almost 141 years of existence.

The paper was founded on September 15th 1876 as The Buenos Ayres Herald by Scottish immigrant William Cathcart. Since October it had changed into a weekly edition instead of coming out daily. This somehow anticipated the difficult financial situation the paper was facing and which led to its end. We were hoping for a change of hands, as it had happened before, but it was not sold and instead it closed down.

From the very beginning it was an important reference for the English-speaking community in our country. With intellectual honesty and bravery, it reported Argentina's social, political and economic reality even at times when the lives of its reporters, editors and managers were at stake, an attitude which deserves to be praised. Some of its many editors were Robert Cox, James Neilson and Andrew Graham-Yool.

Irish people also had room in its pages, represented by our friend Michael Soltys. We pay tribute to everyone who has worked in the Herald and we hope it may come back. Farewell "brother."

EDITORIAL IRLANDESA ADMINISTRACION

tscsecretaria@gmail.com / 4372-1041/8874

LA CUOTA ANUAL 2017 ES DE \$ 960.-

FORMAS DE PAGO:

1. Mediante depósito o cheque a la orden de la Editorial Irlandesa SA en Banco Patagonia (Suc. Congreso) Cta.Cte. N° 0121-710263735-00, CBU/Interbanking N°03401213 00710263735004, CUIT N° 30-50010488-7 a nombre de Editorial Irlandesa S.A. (enviar fotocopia de la boleta de depósito por e-mail o correo)
2. Por tarjeta de crédito VISA, informando nombre, número y fecha de vencimiento.
3. Por giro postal a nombre de Editorial Irlandesa SA indicando suc. Congreso (C0002) Callao 131 (1022) CABA
4. En nuestras oficinas: Riobamba 451- 4º C (1025) CABA

Horario de atención al público 10,30 a 16 hrs. (llamar previamente):

Una escuela en el Parque Avellaneda Polémica por su nombre

Es la Media N° 2, del distrito escolar 13; en 2010, docentes, padres y alumnos votaron para llamarla Ernesto Guevara



La escuela n° 2 sigue sin nombre

Sigue sin definirse el conflicto por la imposición del nombre del establecimiento escolar que funciona en el Parque Avellaneda, al que la comunidad escolar votó hace siete años imponerle el de Ernesto "Che" Guevara.

No obstante ello, el Poder Ejecutivo porteño y los legisladores oficialistas consideran "controvertido" que una escuela sea bautizada como la histórica figura y sugieren que se repita el proceso de votación que se hizo años atrás en el colegio para escoger un nombre, lo que permitiría avanzar en el tratamiento de la ley para confirmar la denominación, que hoy permanece estancado. Al histórico edificio –construido en 1925- de estilo arquitectónico art nouveau de la Escuela Media N° 2 del distrito escolar 13, donde hace casi un siglo funcionó el primer natatorio de Buenos Aires, asisten unos 300 alumnos en el turno mañana.

Desde hace diez años, luego de varias décadas de abandono, alberga a adolescentes que estudian una currícula con orientación en agronomía.

Entre los proyectos pedagógicos de la flamante escuela, en 2009 los directivos decidieron dar comienzo al proceso participativo para elegir una denominación propia que reemplazara el N° 2. Convocaron a la comunidad educativa –alumnos, docentes, miembros de la cooperadora, padres y hasta vecinos- a proponer distintas opciones y avanzar para obtener un nombre que le diera identidad. Así fue como recibieron una variedad de propuestas, cada una acompañada por una breve explicación del porqué de la nominación. Entre las más mencionadas aparecieron Ernesto "Che" Guevara; Antiguo Natatorio, en reconocimiento al edificio; Armando Prieto, por un estudiante del barrio que fue desaparecido durante la última dictadura; Benito Carrasco, el paisajista; Francisco P. Moreno, Jaques Cousteau, y Paulo Freire. Para fines de 2010 se concretó la votación, luego de una serie de jornadas de debate en las que cada impulsor justificó su propuesta. De los 228 sufragios, 41 fueron para Guevara, 32 para Antiguo Natatorio y 29 para Armando Prieto.

Según el protocolo para la imposición de nombres a establecimientos educativos de la ciudad, una vez realizada la votación, la dirección y la supervisión del colegio deben elevar una nota al Ministerio de Educación porteño para que éste la traslade a la Comisión de Cultura de la Legislatura local. Así lo hicieron, con copias al Poder Ejecutivo y, paralelamente, a los diputados. La legisladora Lía Rueda confirmó la negativa de la bancada oficialista a acompañar la designación. "No la vamos a aprobar porque me parece que una escuela no se puede llamar Che Guevara", sostuvo. "Los nombres y las figuras históricas no representan lo mismo para todos, habrá grupos que estén a favor de este nombre y otros grupos que no. Para muchos, Guevara puede ser un héroe que permitió una revolución, pero para otros es un personaje que apoyaba el uso de la violencia y llegó a justificar fusilamientos de personas que no estaban de acuerdo con sus ideales. Esto lo reconoció él mismo en el discurso que dio ante la ONU en 1964", precisó.

Como alternativa, la diputada planteó que "se repita el proceso de votación si es que no se puede avanzar con este trámite parlamentario para el nombre de la escuela. En la votación original también surgieron otros nombres, como Antiguo Natatorio o Armando Prieto, también se podrían retomar esos nombres".

Staff

Editor: Guillermo MacLoughlin Bréard

Periodistas: Julián Doyle
Brenda Lynch Wade
Diana Englebert Moody
Alicia MacLoughlin
Estanislao Adrogué Barry

Campo: Guillermo MacLoughlin Bréard

Webmaster: Julián Doyle

Corresponsal en Australia: Gabriel McCann
Corresponsal en Brasil: Peter O'Neill

Colaboraron en esta edición:

Edward Walsh

Declan Kearney

Santiago Ussher

Micky Scally

Oliver Murphy

Miguel Ángel Reigosa

“Irlanda tiene un futuro brillante con el whiskey”

(viene de tapa)

sobre todo nacional pero en este momento hay más conocimiento, se trata de un público cada vez más sofisticado, la gente que lo consume se prepara más, entiende más, tiene la cabeza más abierta en el momento de elegir una botella. “Nosotros nos propusimos traer whiskey cuando aquí no se podía importar y pese a que no es un producto que se realice en Argentina, a excepción de una destilería actualmente que opera en la Patagonia desde hace unos años, La Alazana”.

En este sentido, señala un dato interesante a la hora de analizar el vínculo histórico del argentino con el whiskey: “En la Argentina, la palabra whiskería se relacionaba mucho con la prostitución. Si el marido salía con su mujer a tomar algo le prohibía que tomara whiskey porque las mujeres asumían ese tipo de papel. Se creó un falso concepto de consumir whiskey. Algo que no pasa en Uruguay, que todas las mujeres toman whiskey. Para la mujer recomiendo que mezcle el whiskey con jugo natural con pulpa o agua para suavizar. En lugares bailables adulteran el whiskey con coca cola, el famoso whiscola. Es una bebida muy noble. Fumar un cigarrillo es un vicio, en cambio fumar un habano es un placer. Considero que tomar malta es un placer. Tomar por el efecto es otra cosa. Como en el caso de fumar un cigarrillo”.

La idea inicial parida hace diez años ya cuenta con franquicias en Córdoba, Venado Tuerto, Calafate, La Plata y Rosario, y planes de desembarcar en Salta y en otros países como Uruguay y Paraguay. Whisky Malt Argentina hoy cumple un rol fundamental en el mercado del whiskey argentino. Sus socios son conocedores, curiosos y de buen poder adquisitivo. Así es como las principales empresas delegan en él la distribución de marcas que les cuesta mover en vinotecas o supermercados, como por ejemplo Whyte & Mackay o el codiciado single malt The Dalmore.



El flamante Museo del Whiskey en Irlanda



Tullamore Dew, marca emblema

Todo su camino se forjó en Villa Urquiza y también en los Aeropuertos. Su primer contacto con el bendito whiskey comenzó muy temprano, a los 14 años, después de una borrachera importante con amigos. “Mi padre nos habló a todos y se encargó de llamar a los padres de cada uno de ellos. Les contó la verdad y nos citó para la noche siguiente en mi casa. Mi papá tenía la suerte de viajar mucho por el mundo. Le gustaba mucho el Old Parr. Y nos dijo a todos que cuando saliéramos (nunca nos faltaba el dinero para salir, gracias a Dios), buscáramos productos nobles. Prueben cosas como ésta, dijo. Y nos

servió Old Parr. Dos de mis amiguitos dijeron Uh, ¿qué es esto?, pero a los demás nos gustó. Y ahí empecé.” De familia de inmigrantes españoles de Lugo, la zona de su querida Galicia donde provienen las tablas de roble más deseadas entre las principales firmas de whiskey de las Tierras Altas de Escocia. Tras el primer contacto, años más tarde, su juventud se vio atravesada como tantas otras por la guerra de Malvinas. Estuvo yendo y viniendo transportando los helicópteros Bell UH 1H hasta el primero de mayo de 1982. “Me pegó mucho todo eso. A partir de ahí empecé a

viajar. Importaba perfumes y relojes en esa época. Hasta que vi una vez al que era gerente general del grupo Codorniu. En esa época todavía no estaban ellos acá. Cuando vinieron a la Argentina no se conocía otra cosa que Glenfiddich. Nadie sabía que era un single malt. Y me regaló esa botella. La probé con él como cliente en el Café de Los Incas y me encantó. Después, empecé a traer botellas de los viajes. Esto fue en 1988”.

Luego, fue el dueño del mítico Café de Los Incas a principios de los 90s. “El Café se inauguró en 1986, para el mundial de México. Yo lo compré en 1993. Cada vez que viajaba traía dos botellas: una la guardaba en una repisa y otra la quería compartir con todos mis amigos. Llegué a tener cien botellas. Y era algo muy loco, porque eran todas marcas que nadie conocía”.

Mientras tanto, empezaron los viajes a Escocia dos o tres veces por año, contactando a las destilerías para importar productos directamente y a traer invitados de lujo al país como Master Blenders y Master Distillers para dar charlas y degustaciones, como Collin Scott (de Chivas Regal) o Richard Paterson, de Whyte & Mackay, entre muchos otros.

El oro de los tigres

En julio de este año realizó un viaje muy especial, un nuevo tour del whiskey, a Irlanda y Escocia, con un grupo de elegidos y con recorridos exclusivos por la ruta del oro líquido en ambos países que tienen su corredor turístico muy abocado a esta industria. “Creo que realmente Irlanda tiene un futuro brillante con el whiskey. Son mucho más cautelosos que los escoceses, en cuanto a cuidar su mercadería, y tienen productos de altísima calidad. Están invirtiendo mucho en el mercado. Nosotros estábamos más ligados a la industria escocesa cuando el whiskey irlandés había decaído mucho y ya era muy difícil, sacando Jameson, encontrar un producto de allá. Pero ahora con el

crecimiento y las nuevas destilerías y micro-destilerías que están naciendo en Irlanda, noté un cambio en los últimos cuatro años terrible, para bien, vamos a depender mucho de Irlanda nosotros. Ahora están ingresando siete marcas irlandesas a la Argentina y con diferentes blends”.

Igualmente, remarca que allá toman más cerveza que whiskey, misma situación que en Escocia. “Son más cerveceros, tuvimos recorriendo la noche, pasamos por Temple Bar, etc, y el consumo de cerveza es terrible, muchísimo”. Pese a esto, en Irlanda armaron recientemente un Irish Whiskey Museum, con toda la historia. “No es para nada caro consumirlo allá, regalado te diría. Caro es en nuestro país, gracias a que tenemos los impuestos más caros del mundo (130%), las botellas están carísimas”.

Una de las paradas obligadas en el tour irlandés fue el famoso monasterio de Glendalough (Gleann Da Loch) donde según los irlandeses nació el whiskey. Glendalough fue el asentamiento monástico habitado por monjes. El registro más antiguo de un destilado en Irlanda es del siglo VI. En esa época los monjes añejaban spirits en madera de roble. Y estos monjes ya interactuaban con los persas quienes ya destilaban perfumes. Esta es la forma en que vemos el origen del “uisce betha” (agua de vida), lo que luego se llamó whiskey. “En Irlanda hay muchas buenas etiquetas. El whiskey irlandés solía ser el mejor del mundo. Durante los últimos 100 años ha colapsado debido a la guerra y cambios tecnológicos. Usábamos destilación continua pero era costosa y quedó en desuso. Ahora hay un montón de marcas nuevas, iniciaron nuevas destilerías más artesanales” decía uno de los guías de Glendalough.

En los últimos 40 años las grandes empresas han abierto solo tres destilerías en toda Irlanda. Milton, Cooley y Bushmills. Solo esas tres. Ahora es el comienzo de las pequeñas y

(sigue en pag. 6)

El hombre detrás del rey

Obviamente, en tiempos donde se le da tanto valor a los aspectos biográficos de los personajes públicos, Reigosa es antes que nada un porteño hinchado fanático de San Lorenzo, padre de un hijo a quien le puso de nombre Lorenzo, nacido en 2012, pero con una vida lejos de Boedo.

Desde 1979... renovando el compromiso y la trayectoria

Todos los servicios turísticos Nacional e Internacional

- Cursos de Inglés -

(54-11) 4628-7812 / 7925

westur

Viajes y Turismo Leg 2071 de Delia Hafford

Expertos en IRLANDA

www.westur.com.ar

westur@speedy.com.ar



La Facultad de Ciencias Sociales de la UBA y la Embajada de Irlanda los invitan a la presentación del libro **“Paísanos: Los irlandeses olvidados que cambiaron la faz de Latinoamérica”** y la exposición **“Irlandeses en América Latina”**. Participarán en el evento, Tim Fanning, autor del libro; Pacho O'Donnell, historiador y periodista, y Dermot Keogh de la Universidad de Cork en Irlanda.

Miércoles 16 de Agosto a las 18:00hs. Aula SG 300 - Facultad de Ciencias Sociales de la UBA. Santiago del Estero 1029 - Capital Federal.



UBA Sociales

IRISH ARTS CENTRE ARGENTINA

VIERNES

DANZA IRLANDESA

Coordinación: Dominique Dure TCRG

Ciudad de danza tradicional irlandesa para todas las edades. Se verán distintos estilos, tanto grupal - Céill y Set Dancing - como individual - Step Dancing y Sean Nós -

www.irisharts.com.ar
info@irisharts.com.ar

Rince

Dublín Dogos sigue creciendo



Siguen las buenas noticias para el equipo de rugby formado por jugadores de todo el mundo, que ya compite en Irlanda. Los Dogos, que surgen en diciembre del 2016, cuando un grupo de jugadores argentinos radicados en Dublín se juntaron para formar el primer club de expatriados permanente, comandados por dos argentinos: Gonzalo Sáenz, fundador y Vice Chairman de la institución, y Diego Menéndez, chairman de DD. Con Diego hablamos y nos adelantó las principales novedades: “Antes que nada nuevamente muchísimas gracias por la nota que nos dieron, fue muy linda e importante de ver y saber que se preocupan por esto lindo que estamos haciendo. Rápidamente te doy un update en lo nuestro, nos aceptaron en la Metro3 de Leinster,

un orgullo porque somos el primer equipo en la historia de la IRFU desde 1871 en haber empezado tan alto y más con ocho meses de vida nada más. La otra novedad es que cerramos un acuerdo con Canterbury en Argentina, que tiene los derechos en Sudamérica, para empezar a vender nuestras camisetas por todas las tiendas que ellos tienen. El acuerdo es buenísimo y este mes empiezan con la producción masiva de camisetas. Orgulloso es poco de ver esto levantando vuelo! También nos adelantó una novedad por fuera del proyecto de rugby: que es muy posible la entrada de una nueva marca de cerveza de Dublin al mercado argentino, gracias a gestiones que ya están realizando.

Sus éxitos en el futbol y en el boxeo

Paddy McCarthy

Según su biógrafo, Edmundo Murray, Patrick McCarthy nació el 17 de marzo de 1871 en Cashel, condado de Tipperary, donde estudió con los Christian Brothers. Llegó al país en 1900 y enseñó inglés y educación física en la Escuela de Comercio que dirigía su connacional James FitzSimon. Fue un activo promotor del boxeo y del futbol en el país. Entrenó en el Buenos Aires Boxing Club junto a otros irlandeses –Donnally, Culpin, Williams y McNamara–.



El primer equipo de futbol que dirigió fue el Lobos Athletic, siguiendo con Estudiantes, Central Atlético y Gimnasia y Esgrima. Y desde 1905 estuvo en Boca Juniors, por espacio de más de 20 años. Además de enseñar en numerosos colegios públicos y privados y de ser árbitro de la AFA por 18 años, se desempeñó activamente en la Dirección de Deportes de la Municipalidad de Buenos Aires hasta su retiro en 1943. Falleció el 10 de agosto de 1963. El periodista Tom Hurley acaba de dirigir un documental sobre su vida para la radio de Tipperary y The Irish Times se ha hecho eco de rescatar a esta figura olvidada del deporte, que es orgullo de los irlandeses y de sus numerosos descendientes.

Miguel Ángel Reigosa

“Irlanda tiene un futuro brillante con el whiskey”

artesanales destilerías que buscan otro estilo: whisky destilado de forma discontinua con cebada malteada o no malteada, volver al single malt y no seguir haciendo blends irlandeses.

Uno de los dueños de Glendalough (que significa “valle de dos lagos”), muy joven, explica: “Este es el monasterio de San Kevin fundado en el siglo XI. Kevin fue parte de la realeza. Descendiente de la familia Leinster, los abandona para fundar esta comunidad. Se transformó en un hombre de fe, un hombre de la naturaleza. Y la gente se acercó y construyó siete iglesias alrededor de este hermoso valle. Y hoy es uno de los más visitados de Irlanda por el turismo. Aquí es donde comenzó todo. Con la destilería estamos aquí desde 2011. Somos cinco chicos que teníamos nuestros trabajos en finanzas y marketing y decidimos renunciar ya que nuestra pasión era realmente hacer whiskey”.

Los irlandeses ya en ese entonces hacían cerveza, por lo cual dieron un paso más adelante. Comenzaron a destilar esta cerveza en lo que llamamos hoy en día como whisky. Hoy casi todo el whiskey irlandés se añeja en barricas americanas de bourbon. Barricas de bourbon usado. Las grandes marcas como Jameson usan esto. Lo que las nuevas generaciones están empezando a hacer es usar barricas distintas. “Estuvimos en Japón así que usamos roble Mizunara, roble japonés. Usamos barricas de Madeira y de Sherry provenientes de Jerez, España. También buscamos añejar en barricas de Oporto, de Stout de madera irlandesa. Tratamos de generar un final en estas barricas. Arrancamos el proyecto usando barricas de roble del bosque aquí cercano, roble irlandés de primer uso. Así que las empezamos a llenar con nuevo whiskey irlandés. Todas las rocas de la zona son de granito entonces el agua que circula es muy pura. Eso nos da una buena fuente para la destilación”, explicaba uno de los dueños de la destilería de apellido Barry.

En Glendalough, a Miguel Ángel le terminaron regalando una petaca de la destilería, llena de un single malt de siete años, con una terminación en barricas irlandesas de cerveza stout. O sea, siete años en barricas de bourbon y nueve meses en barricas de cerveza stout. “Posiblemente lo sientas fuerte



El bar del Museo del Whisky en Buenos Aires

porque es cask strength (directo de barrica), 56% vol. de alcohol”, le dijo socarronamente el dueño.

“Hemos vivido muchas giras maravillosas como ésta, recuerdo la del 2013, 2015, pero esta gira tuvo algo especial. Hemos recorrido todo Irlanda, del sur y del norte, luego fuimos a la Isla de Jura en Escocia, hemos hecho muchísimas millas, este es el resultado de la pasión que le ponemos a esto, recorrimos 23 destilerías. En reconocimiento, las botellas que me han obsequiado para el museo ya se encuentran dentro de la colección”.

Otra de las destilerías en Irlanda fue The Kilbeggan, una de las marcas que más ha importado desde la Whisky Malt Argentina, junto a Tyrconnell y Connemara. Kilbeggan es una ciudad maravillosa que data del año 1650 pero el pueblo de Kilbeggan probablemente exista hace más de 1000 años. Fue un viejo asentamiento irlandés. El lugar donde está actualmente la destilería, tiene más de 300 años. Es la destilería más antigua de toda Irlanda que aún sigue funcionando. Se asentó en Kilbeggan al lado del río, porque está el molino y favorece claramente a la industria y a la producción de la destilería. El nombre Kilbeggan proviene del antiguo gaélico irlandés “Cill Bheagáin” que significa “La Iglesia del Santo Bécán”. El santo Bécán fue quien fundó la vieja iglesia hace 1500 años.

Allí además de la destilería homónima, se encontró en el camino con un local de Heráldica de 1650 que

seguía en pie. Su dueño, Patrick, le comentó: “Lo que hacemos aquí es proveer de escudos de armas de todo el mundo. Particularmente apellidos del norte de Europa. Los pintamos a mano individualmente y los podemos enviar a todo el mundo. Además podemos buscar la historia familiar de apellidos del resto de Europa”.

¿Con qué se puede acompañar el whiskey?

“Con el chocolate y el habano. Son ideales para maridar. El buen café después. La comida preferencial para hacer maridaje con el whiskey son los mariscos, hasta la carne también. La gente está muy acostumbrada al vino. Se sorprende al conocer todas las posibilidades”.

Agua propia

Por si fuera poco, también fundó una empresa productora de un tipo de agua que se llama “William Wallace”, elaborada en Venado Tuerto hace 17 años, para acompañar el whiskey. El proceso es muy particular: mediante la ósmosis inversa le extraen todos los minerales que tiene, no contiene sodio ni potasio entonces no invade para nada el producto. La función que cumple es abrir los aromas. “Muy poca gente sabe que el whiskey no es como el vino. Si olés el whiskey para sentir el sabor por primera vez lo vas a sentir, pero tiene 40% de alcohol. Ya la segunda vez lo tenés invadido en el olfato, entonces no sirve. Al agua, si la ponés en la misma proporción, se puede percibir solo 20% grados de alcohol”.

Datos útiles

La dirección para conocer el Museo y bar es Monroe 3982. Llamar antes o enviar mail a los correos que figuran en su web whiskymaltargentina.com. También tiene su sucursal en la TV, se lo puede ver por Canal Metro todos los domingos a las 00hs con Mundo Whisky.

Asociación Católica Irlandesa
Fundada en 1883

Instituto Monseñor Dillon

NIVEL INICIAL: 2, 3, 4 y 5 - Mixto - Catequesis - Inglés - Computación

PRIMARIA: Mixto - Catequesis - Computación - Inglés (Exámenes Internacionales) - Deportes - Coro - Ajedrez

NIVEL MEDIO: Bachillerato con Capacitación Laboral en Comunicación y Educación, Aux. Contable Impositivo y Aux. en Computación y Programación - Mixto - Computación (Certificación de la UTN) - Inglés (Exámenes Internacionales) - Catequesis - Entrenamiento de deportes - Teatro - Danzas Irlandesas - Gabinete Psicopedagógico - Comedor

Atte. F. J. Seguí 863 - Tel/Fax: 4581-4159 - 4584-5665
mdillon@monsdillon.esc.edu.ar - www.monsdillon.esc.edu.ar

Instituto Santa Brígida
Católico - Bilingüe - Mixto

Educación Inicial
Sala de 2 años - Preescolar Doble Turno - Inglés - a partir de sala de 3 años - Computación - Talleres

EGB/Primario
Inglés - Francés - Tango - Teatro - Coro - Computación - Multimedia Lab - Exámenes internacionales de inglés y tecnología - Hockey - Football (canchas de césped en el colegio)

Secundario (Bachillerato Bilingüe - Perito Mercantil)
Exámenes internacionales: Cambridge - Alianza Francesa - Teatro - Informática - Full Internet - Viajes de Estudio - Pasantías laborales

ABIERTA LA INSCRIPCION
Informes: Lunes a Viernes de 8 a 15

Av. Gaona 2068 (C1416DRI) - Tel/Fax: 4581-1268 / 4582-4769
e-mail: sb@santabrigida.esc.edu.ar - www.santabrigida.esc.edu.ar

Colegio Cardenal Newman
(1948-2011)
a Christian Brothers' College

Eliseo Reclus 1133
Boulogne Sur Mer • Bs.As
Tel.: 4737-0042

E-mail: cardenal-newman@cardenal-newman.edu
www.cardenal-newman.edu

Cierra el Buenos Aires Herald

Buenos Aires Herald

140 years FOUNDED 1876 / 14447 (new series) THURSDAY, SEPTEMBER 15, 2016 24 PAGES • PRECIO: \$ 22 • RECARGO INTERIOR \$ 3 • URUGUAY \$ 60

Challenging times

The Herald, LatAm's only daily English-language newspaper, turns 140 today



Opinión

Y un día, pararon las rotativas

El Buenos Aires Herald, único diario en inglés de América Latina, hubiera cumplido 141 años en septiembre

Por Brenda Lynch Wade
TSC

En el último día del mes de julio los periodistas del Buenos Aires Herald fueron informados del cierre definitivo del periódico que en septiembre hubiera cumplido 141 años. La última edición se publicó el viernes anterior, 28 del mes pasado. Esto significa que no hubo ni siquiera un editorial que transmitiera la triste noticia. Es cierto que esto llega como la crónica de una muerte anunciada. En octubre de 2016 el diario se transformó en semanario y su redacción se redujo a la mínima expresión. 14 personas, entre redactores, editores, diseñadores y administrativos fueron despedidos. La crisis de los diarios impresos ante el advenimiento de internet y las redes sociales, donde la gratuidad y la velocidad se imponen por sobre el análisis y la jerarquización de la información, esbozan un contexto negativo. Sin embargo, no es posible atribuir exclusivamente el cierre de un diario centenario y único a este fenómeno mundial. En la opinión de esta redactora, el Buenos Aires Herald, único diario de América latina publicado en inglés, se dejó de imprimir por la negligencia y la falta de profesionalismo de sus más recientes dueños y directivos. Trabajé tres años como redactora de la sección política del diario, tuve dos editores en jefe y viví la compra de parte de las acciones del periódico por parte de Cristóbal López y Fabián de Sousa. Logré ese empleo a fuerza de insistencia y una actitud audaz. Llamé al entonces editor de política repetidas veces hasta que logré que me concediera una entrevista. Fui feliz el día que me confirmaron el puesto y mis expectativas eran altísimas. Sentía orgullo de escribir para el prestigioso diario que se había convertido en un referente de la lucha por los Derechos Humanos durante la última dictadura militar. Sustenté mi opinión sobre la falta de profesionalismo o, en otras palabras, la ausencia de trabajo periodístico, en la descripción de lo que fue mi primer año en la redacción. A diario mi tarea principal consistía en traducir los cables de noticias enviados por Télam y DyN, las dos principales agencias de noticias nacionales, a los cuales se sumaban artículos en inglés provistos por Reuters. Desde la sección política no se hacían ni cobertura de eventos, ni entrevistas, ni estábamos acreditados para entrar a Casa Rosada o al Congreso. Bajo la dirección de Carolina Barros, únicamente desde Entertainment y para el suplemento On Sunday se producían notas propias. Una segunda etapa se inauguró cuando la dirección pasó a manos de Sebastián Lacunza. La sección "Locales", como se llamaba en el Herald a la suma de política, economía, sociedad y policiales, pasó a ser el área con mayor cantidad de periodistas. Junto a los redactores que contrató Lacunza se procuró hacer verdadero periodismo: investigar, ir al lugar de los hechos, hablar con los protagonistas de la noticia. Ciertamente el panorama era más auspicioso, pero no perfecto. La mirada editorial que se le dio al diario tenía un claro sesgo kirchnerista, en un momento donde no era sencillo mantenerse ajeno a la grieta. En todo este tiempo vi cómo los avisos de Presidencia de la Nación y ANSES cubrían las páginas del diario. Unos pocos edictos y algunos avisos de restaurantes y hoteles del microcentro completaban el escaso espacio que se vendía como publicidad. Por otro lado, los empleados sufríamos mes a mes retrasos en el pago de los sueldos, cobro de aguinaldo en cuotas y pagos en cheque por cambio de bancos. Sin tener conocimiento alguno sobre el manejo financiero de un diario, percibíamos que la situación económica era complicada. Destaco la negligencia como la otra causa del cierre del diario fundado en 1876 porque desde la mirada de los redactores no se vio esfuerzo alguno por vender más publicidad y/o dejar de depender de la publicidad oficial. Tampoco se intentó modernizar al diario. En lugar de diseñar una estrategia conjunta entre la redacción del diario impreso y la página web, ésta funcionaba como la versión en inglés de la web de Ambito Financiero. Los periodistas del Herald y quienes trabajaban para su versión página de internet casi no dialogaban. En los últimos tiempos se trató de cambiar esta dinámica, posteando los artículos de la versión papel, pero no fue suficiente. Federico Poore, uno de los periodistas que llegó de la mano de Lacunza, se preguntó en una nota escrita a propósito de esta triste noticia si para la reunión del G20 que se llevará a cabo en Argentina el año próximo no hubiera sido pertinente contar con una cobertura local y en inglés. Del mismo modo se cuestiona si no hay un mercado para un producto como el Herald, en un país que recibe millones de turistas, empresarios y estudiantes de habla inglesa al año. Nunca conocí a Orlando Vignatti, quien le había comprado el diario a Sergio Szpolski en 2007, ni tampoco a Cristóbal López y su socio Fabián de Sousa, pero desde el primer día sentí que el diario no les importaba. El Buenos Aires Herald construyó su reputación gracias al trabajo de su staff. Guardo los mejores recuerdos de mis compañeros, todos profesionales de gran nivel, y siento un enorme orgullo por estar en las páginas de uno de los diarios más importantes de la historia de los medios en el país. A la vez que lamento profundamente que el diario haya caído en las manos de empresarios que lo dejaron morir.

EL PRÓXIMO ENCUENTRO SERÁ EN SUIPACHA



Comunidad Irlandesa de Suipacha

El próximo Encuentro Nacional Argentino-Irlandés será en Suipacha (Pcia. de Buenos Aires) el **sábado 11 de noviembre 2017.**

Están todos invitados!!!

Los esperamos con sus familias!!

VAMOS TODOS A SUIPACHA!!!!

Ampliaremos los detalles en la próxima edición



Asociación Católica San Patricio



Colegio San Patricio - Rosario

"Servir a la Verdad"

Católico, Bilingüe, Mixto

Niveles Inicial, Primario y Secundario. Abierta la inscripción.

San Patricio 4300 (3200)7000 - Tel: 0341 4301773 Email: ucsp@libercom.com

El libro que narra la historia del luchador Conor McGregor contada por su entrenador John Kavanagh.

Vencer o aprender

Por Julián Doyle
TSC

Crumling Boxing Club, es uno de los clubes de boxeo más antiguos y prestigiosos de Irlanda. Fundado en 1930 en Crumling, un suburbio situado al Sur de la Dublín entre Walkinstown, Drimnagh y el Gran Canal, cuando una empresa tabacalera donó los terrenos y de esa forma nació bajo el nombre de "Imperial Tobacco Boxing Club". En el derrotero, el club pasó por todos los vaivenes del país hasta allanar el camino para una serie de boxeadores destacados. Desde 1991, ha producido más de 30 campeones a nivel local y nacional. Por otra parte, el año pasado, este excelente historial fue reconocido, ya que Crumlin fue nombrado "Mejor Club de Box en Irlanda" por la JIA, mientras que sus entrenadores también fueron honrados por su papel en su renacimiento.

En ese barrio obrero, con calles complicadas de violencia y pandillas, pasó su infancia y juventud Conor McGregor, con sus padres Tony y Margaret, y sus dos hermanas, Erin y Aoife. En ese club comenzó a los 12 años a practicar boxeo, impulsado por el nivel de bullying que soportaba en la escuela y en las calles. En 2006, McGregor se mudó con su familia a Lucan, a 13 km de Dublín, asistiendo al Gaelscoil y Gaelcholáiste. Después de eso, comenzó a acompañar a su padre en servicios de plomería. Hasta que un buen día, en Lucan, se encontró con el futuro luchador de UFC (La Ultimate Fighting Championship es la mayor empresa de artes marciales mixtas en el mundo) Tom Egan y pronto comenzó a entrenar artes marciales mixtas y a dejar a un lado el boxeo profesional.

El 17 de febrero de 2007, a la edad de 18 años, McGregor hizo su debut en artes marciales mixtas, en una lucha amateur contra Kieran Campbell por la promoción del anillo irlandés de la verdad en Dublín. Fue victorioso por nocaut técnico (TKO) en la primera ronda. Después de la pelea, se convirtió en profesional y fue firmado por la promoción irlandesa Cage of Truth. En 2008, McGregor comenzó a entrenar en el gimnasio Straight Blast Gym bajo la mirada atenta del que iba a ser su entrenador y guía, John Kavanagh.

El Encuentro

En el prólogo del libro Vencer o aprender, publicado en Julio en todo Europa y escrito en su totalidad como un relato descarnado en primera persona por Kavanagh, su principal discípulo y máximo orgullo de su franquicia, Conor McGregor, recuerda la primera vez que se vieron las caras: "El día que vi a John Kavanagh, cuando me lo presentaron en su gimnasio hace diez años, no me impresionó mucho. Un amigo del colegio, Tom Egan, llevaba algún tiempo entrenándose en artes marciales mixtas. Yo estaba boxeando a un nivel bastante bueno, pero decidí probar con las MMA. Y Tom me había asegurado que si tenías ambiciones de llegar a algún sitio en este deporte, John era el único hombre del país con el que había que trabajar. Yo le creí. Antes de conocer a John, me había imaginado un gurú de la lucha en jaula, grande e imponente. En realidad, parecía un tipo normal, con más pinta de profesor de escuela



La sede social del Crumlin Boxing Club, en las afueras de Dublín.

primaria que de maestro de lucha. Pero mi impresión inicial no tardó en cambiar. Cuando John empezó a compartir su conocimiento, se reveló como un caso único, y enseguida te dabas cuenta de lo especial que era. Se veía fácilmente por qué tenía una reputación tan grande.

Dada mi experiencia con el boxeo, yo estaba seguro de que en las MMA iba a estar como pez en el agua, y que sería campeón del mundo en poco tiempo. Pero con cada día de entrenamiento con John, a medida que me iba percatando de la profundidad de sus conocimientos, me iba dando cuenta de que tenía mucho que aprender de aquel hombre. Puede que yo ya supiera dar puñetazos antes de poner el pie en el gimnasio Straight Blast, pero en comparación con un experto de las artes marciales como él, yo era un aprendiz con mucho camino por delante. Pero sabía que estaba trabajando con un hombre que podía guiarme en la dirección correcta. Y eso fue exactamente lo que hizo John, y diez años después sigue haciéndolo. Desde los primeros momentos creí que este hombre po-



Entrenador y discípulo, tras un nuevo desafío.

día llevarme adonde yo quería ir. Supongo que se puede decir que esta fue mi primera predicción acertada".

La pasión de Kavanagh por aprender y enseñar resultó inspiradora para Conor para el cual, una de sus grandes virtudes como entrenador fue su capacidad de hacer que cosas muy difíciles parezcan sencillas:

"Las descompone de una manera que yo no había visto nunca. En un gimnasio de boxeo entras, le pegas al saco, saltas a la cuerda, haces unas fintas con un sparring y te marchas a casa. Entrar con prisa y te hacen salir con prisa. Con John la lección va despacio y se profundiza en ella hasta que queda clara y cristalina para cada individuo".

La relación, está claro, va más allá de los entrenamientos y por eso, el rol de coach trasciende a ser su guía. "Durante más de una década nos ha entrenado con éxito a mis compañeros y a mí en el gimnasio y en el octágono, pero sus enseñanzas se extienden a todos los aspectos de nuestras vidas. Recorro a John para que me aconseje en todo, no solo en las artes marciales. Cuando empecé en el Straight Blast Gym, éramos un grupito de jóvenes luchadores que compartíamos la ambición de llegar a la cumbre. Me produce una gran satisfacción ver el reconocimiento que John ha recibido desde que llegamos allí. Me llena de motivación para seguir esforzándome. ¿Qué habría sido de mi vida si John Kavanagh no hubiera entrado en ella? Por supuesto, es imposible responder ahora a esa pregunta. Lo único que sé es que doy gracias por no haber tenido que averiguarlo.

El lado oscuro

El Boxeo en Irlanda tiene una orgullosa tradición de la clase trabajadora y es diversa e inclusiva. Contiene no solo a los chicos de las clases más pobres sino también a gran parte de la inmigración que llega al país. Cada club refleja la comunidad. El boxeo que muchas veces es presentado como un contrasentido, es un deporte sobre el respeto, y el aprendizaje de un arte. Se trata de cómo defenderse, se trata de modales y no dejar que nadie, en definitiva, camine sobre uno.

"Desde el principio, mirando a Conor, me vi pensando «Este es un campeón del mundo». Entre su personalidad y sus dotes atléticas, era evidente que la materia prima estaba ahí. Con la cantidad de entrenamiento adecuada, los luchadores pueden pulir sus habilidades hasta el nivel de la élite, pero... ¿desarrollar ese toque de oro necesario para elevarse por encima de la masa y llegar a campeón? Todavía no he visto a nadie que haya conseguido hacerlo. Eso es algo que tienes que tener dentro desde el principio. Conor lo tenía pero en su trabajo en la lona había grandes lagunas que había que llenar. Y aquello no se iba a hacer de la noche a la mañana. Otro motivo de preocupación era que parecía tener muchas distracciones fuera del gimnasio. Dublín no es una ciudad muy grande, y no tardé en averiguar que Conor se estaba juntando con la





**ASOCIACIÓN
SEÑORAS DE SAN JOSÉ**
Fundada en 1891

"Educar para Crecer"



*Instituto Fabry: Todos los Niveles.
Bachillerato Agrario.*

*Programa de Becas Universitarias
y Terciarias.*

www.assj.org.ar



El libro aun no llegó a la Argentina. Solo fue editado en Europa



Conor junto a su mujer Dee Devlin y su hijo Conor Jack.

clase de gente que era mejor evitar si uno quiere llegar a ser un buen atleta profesional. Conor se pasaba horas en el gimnasio todos los días durante semanas... y de pronto desaparecía y no lo veías durante varias semanas más. Se le daba especialmente bien desaparecer cuando llegaba la hora de pagar las cuotas del gimnasio", dice Kavanagh.

El camino hacia la delincuencia organizada se ha convertido en un camino bien pisado para muchos adolescentes en los suburbios duros de Dublín. El colapso de la economía en el país a finales de los años 2000, junto con el alto

desempleo de los jóvenes, y sumado a un exitoso programa de televisión sobre el delito de los gangsters de Dublín ("Love / Hate") hicieron que este estilo de vida alternativo pareciera casi glamoroso. Durante el tiempo que Conor estuvo en Crumling, convivió con estas circunstancias y sufrió el asesinato de varios amigos.

"Aunque hacía poco tiempo que lo conocía, era perfectamente consciente de que tenía tendencia a descarriarse. Accedí a ir a la casa de la familia en Lucan para tener una charla con Conor. Todos estaban allí: los padres de Conor y sus dos hermanas. Todos parecían angustiados, preocupados por Conor. Me contaron más cosas: que parecía estar deprimido y se negaba a salir de su habitación. No quería entrenar. No quería hacer nada... aparte de decirle a la gente que se fueran y lo dejaran en paz. Conor no sabía que yo estaba abajo con su familia. No me esperaba en absoluto. Subí la escalera y llamé a la puerta de su habitación. -¿Qué? -gruñó una voz desde dentro. Cuando abrí la puerta, Conor parecía completamente hecho polvo. Desde luego, no se parecía al atleta joven y sano que yo conocía. Reconoció que estaba llevando muy mala vida, juntándose con gente inadecuada y siguiendo un camino peligroso. Básicamente, echando a perder su vida. Hubo lágrimas -de los dos-, pero allí y entonces nos comprometimos el uno con el otro. El lunes siguiente, Conor volvió al gimnasio".

OK

La carrera de Conor fue en ascenso maratónico (tanto, que a fines de agosto volverá al boxeo nada menos que en Las Vegas contra Floyd Mayweather) y logró también consolidarse en la vida. En 2008 conoció a Dee Devlin, su actual novia con quien en mayo de este año tuvieron a su primer hijo, Conor Jack McGregor Jr.

McGregor es un fanático de su tierra en todos los aspectos de su excentricidad. Por lo general lleva consigo un sombrero que su abuelo usaba con frecuencia antes de morir. Y toda su ropa, incluido los guantes, tienen los colores de la isla.

Continúa su coach: "He sido el primer luchador de MMA de Irlanda, el primer cinturón negro de jiu-jitsu brasileño y el primer entrenador de un campeón de la UFC. Para un entrenador de MMA, la cumbre es entrenar a un campeón de la UFC. Yo ya lo he logrado, pero aún parece que estuviéramos empezando. A este nivel de nuestro deporte, me siento todavía como un principiante. Conor McGregor es mi primer campeón mundial. Está encabezando mi primera oleada. Pero creo que el trabajo más duro está aún por hacer. Busquemos a los adolescentes, de catorce, quince y dieciséis años, y moldeémoslos hasta convertirlos en atletas de primera clase. Ahora sé mucho más de lo que sabía cuando Conor hizo su debut en

la UFC. Estoy aprendiendo cada día, y ahora que se acerca mi cuarenta cumpleaños espero continuar este ciclo de formación por lo menos durante veinte años más. En este deporte nunca llegas a dominarlo todo, simplemente porque son demasiadas cosas. Seré un aprendiz de esto hasta el día de mi muerte"

En el final, Kavanagh se olvida un poco de su aprendiz y se mete de lleno con un tema espinoso que tiene que ver con la disciplina en sí en la sociedad, los medios y la paradoja de la falta de reglamentación en el país del campeón mundial: "Las artes marciales mixtas no están reconocidas por Sport Ireland (el anterior Consejo Deportivo Irlandés), el organismo estatal de deportes. Sin reconocimiento ni regulación gubernamental, no hay criterios a

los que puedan adherirse las MMA en Irlanda.

En la actualidad, cualquier persona puede organizar una velada de MMA en este país, y no existen requisitos mínimos de funcionamiento, atención médica ni ninguna otra cosa. No debería ser así. Por lo general, un promotor es un empresario cuya prioridad es obtener beneficios, y el nivel de atención que reciben los luchadores no debería quedar a su albedrío. Nadie puede impedirte organizar una velada de MMA con criterios mínimos si tú quieres hacerlo así.

Los propietarios de gimnasios como yo podemos decidir no cooperar con un promotor así, pero él siempre encontrará luchadores dispuestos".

UCES
UNIVERSIDAD DE CIENCIAS
EMPRESARIALES Y SOCIALES

Carreras de Grado
Carreras de Posgrado
Educación a Distancia

[f](#) [t](#) [v](#) [w](#)
/UniversidadUCES

#ExperienciaUCES
uces.edu.ar

GEAR

EXPORTACION
CEREALES Y SEMILLAS
CULTIVOS DE IDENTIDAD PRESERVADA

SAAVEDRA 51 - ROJAS (B)
TEL. 02475-465513
E-mail cereales@gear-sa.com.ar

SUCURSALES:
RAFAEL OBLIGADO 02475-496018
LINCOLN 02355-431394
AMEGHINO " 03388-471044 ACC.CENTENARIO S/N
PERON 318 3* P. of 17 - Capital Federal
Tel. 4343-5676 Fax: 4331-5340
E-mail gearsa@gear-sa.com.ar

**Bienvenido al mundo
SIXT, más de 100 años
alquilando emociones.**

0-810-333-SIXT (7498)
3811.2300.36

total themobility

8
40 años
Estudio Brady
CONTADORES PUBLICOS

www.estudiobradys.com
Lavalle 316 | Luján | Buenos Aires
Tel/Fax 02323 430436 | 02323 436892
info@estudiobradys.com

Del Hurling Club

El baúl de los recuerdos

Por Micky Scally
Especial para TSC



Gira a Chile (Octubre 1961) Micky Scally – Jimmy O'Durnin – Lenny Sanner – Pichi Cicognini – Patricio Wade – Jimmy Rush – Charly Young – Jorge Ivorra – Danny Casali – Eduardo Keenan – Charly Seery – Jose Guasconi – Luis Scally

También participo de la gira Norby Rush, quien viaja por otra línea aérea.



Equipo de intermedia: Oscar Knopf – Juancho MacDermott – Antonio Rancagno – Charlie Ledwith – Roberto Dolan – Peter Copeland – Patricio Wade – Charlie Laino – Danny Casali – Jhonny Gilardo – Charlie Seery



Foodham University's Institute of Irish Studies
Transnational Print Culture Conference
October 27th, 2017
Call for Papers

The Irish Diaspora is famously widespread from Melbourne to Buenos Aires. Irish communities have persisted, maintaining their connections with Ireland while staying true to their identity. Print culture plays a key role in creating and sustaining these communities, relaying news of immigrant exploits back home. Newspapers and journals like *The Southern Cross* helped form immigrant identities and shaped cultural narratives. Through these print creations, Irish culture expanded from 33 counties to become a worldwide community.

Foodham University's Institute of Irish Studies invites paper proposals for a multi-disciplinary conference on diasporic print culture. Papers relating to the history, literary significance, or practice of Irish print culture abroad are preferred. Comparative approaches are encouraged. Established scholars and newcomers are welcome.

Possible Topics:

- Irish representations of ethnic groups in print.
- Genre criticism detailing publishing history.
- Analysis of fictional authors, journalists, etc.
- Comparisons between diasporic communities.
- Explanations of traditions in and copyright in Ireland.
- Irish reception of diasporic creation.

All papers should be 15-20 minutes in length. Abstracts between 250-500 words should be submitted by August 29th, 2017. Some travel reimbursement for out-of-state scholars is available. Graduate students may inquire about accommodations.

Image of Wharfedale Soap by Turner Press courtesy of National Print Museum, Dublin.

DESDE Y PARA EL CAMPO

Como todos los años, volvió a tener lugar la tradicional Exposición Rural de Palermo y la esperada tribuna palermitana, donde se escuchó más de política que de los problemas del agro. Llamó la atención, también, la ausencia casi total de gobernadores y de referentes de la oposición en el acto inaugural, circunstancia que esperamos se revierta el año venidero.

Lo que sí es un discurso unificado –y una cruda realidad- los constantes reclamos por una reducción de la agobiante presión fiscal y una urgente simplificación administrativa de la administración impositiva.

La reciente creación del Registro Fiscal de Tierras Rurales Explotadas en una pésima señal en la dirección errónea, con continuas superposiciones de controles innecesarios. CARBAP cumplió su 85º aniversario y lo mismo se escuchó en los pasillos y en los discursos.

No menos importante es la necesaria desregulación laboral, que no quiere decir estar en contra de los derechos de los trabajadores rurales, pero sí de la “industria del juego”.

Este es uno de los temas a tratarse en las próximas Jornadas Nacionales del Agro –JONAGRO- que anualmente organiza Confederaciones Rurales Argentinas y, seguramente, en las tribunas confederadas.

La clave de la economía argentina es lograr una mayor competitividad. Y mientras tanto, urge solucionar los problemas de infraestructura, logística e inundaciones, que no puede achacarse al actual gobierno, así como la angustiante situación de los inundados y de todas aquellas producciones regionales y la lechería, cuyo porvenir es auspicioso, peor con un presente muy duro.

Guillermo MacLoughlin Bréard

Longford County Choir success



Luis Delaney and Anne Byrne

The recent concert by Longford County Choir was a resounding success, as was the post concert reception for the Longford/Westmeath Argentine community. It was an amazing and wonderful gathering.

Chief among the distinguished guests were Anne Byrne, whose father was born in Argentina and she is hale and hearty in her 102nd year. Luis Delaney, an Argentine home on holiday in Co. Longford, was also in the gathering along with several members of the Longford/Westmeath Argentine Society.

The choirs' own Rheda Quinn was also celebrating her Argentine connection - in that Lorenzo McGovern, Argentine Ambassador to Ireland in the 1950s is a cousin.

(From *The Longford Leader* newspaper, June 18, 2017)

Noticias de Catamarca

Presencia irlandesa en las Jornadas de Genealogía

En el marco de las IIIas. Jornadas de Genealogía, que fueron organizadas que el Centro de Estudios Genealógicos y Heráldicos de Catamarca, el Prof. Sergio Oscar Tonarelli, periodista radicado en la provincia de Córdoba, hizo una síntesis sobre las razones de la inmigración irlandesa al país. En este sentido, se refirió a “Los Donohue, Browne y Kehoe: tres claros ejemplos de la inmigración irlandesa en Argentina”. Como una muestra de la inmigración, se refirió a Tomás Donohue, proveniente del condado de Cavan –en el Ulster-, que no sigue el patrón de la inmigración mayoritaria, llegado al país hacia 1850; a los Browne de Cork y a los Kehoe de Wexford, y a sus ramificaciones en el país, en las zonas de Arco y de Arrecifes. También destacó la importante labor del P. Antonio Fahy, el recordado capellán de la comunidad.



PATENTES Y MARCAS

KEARNEY & Mac CULLOCH
Agentes de la Propiedad Industrial
Abogados

Solicitudes de patentes de invención
Marcas de productos y servicios
Modelos y diseños industriales,
registro de dominios
Argentina y exterior

Av. de Mayo 1123 Piso 1º y 2º
C1085ABB - Buenos Aires - Argentina
www.kearney.com.ar
E-mail: mail@kearney.com.ar
Tel: (54 11) 4384-7830/1/2
(54 11) 4383-6762
(54 11) 4384-8666/8667
Fax: (54-11) 4383-2275
(54 11) 4381-5661



Cursos de Inglés en Irlanda

Centre of English Studies
University College Dublin

Turismo Nacional e Internacional Circuitos en Irlanda

ireland@fibertel.com.ar
Tel/Fax 4775-6651 4776-2415
Arce 957 1º B (1425) C.F.
Consultas: Mario o Adriana Boyne

Croke's Letter And Then What Happened? (cont.)

Edward Walsh
Especial para TSC

It was not very long after the immigrants departure from Buenos Aires and arrival in Naposta that officialdom and diplomats began to investigate what had and was actually happening. Once again, three previously unpublished letters from the National Archives, Kew, shed new light on those awful and tragic events. In some of what he had to say Vice Consul Goodhall was far from complimentary and certainly did not mince his words.

1.

George Jenner to E. P. Goodhall
4 May 1889
[FO 118/213, 5]
British Legation
B. Aires May 4/89
Copy. E. P. Goodhall Esq.,
H. M.'s. Vice Consul, Bahia
Blanca

Sir,

I shall feel much obliged if you will forward me as soon as possible with a brief report on the condition of the Irish colony at Naposta, pointing out the short comings if any both of the Vine-Culture Company and of the Immigrants.

I have the honor to be Sir,
Your most obedient servant
(Signed) G Jenner. H. M.'s
Chargé d' Affairs.

On the reverse side of this document there is a note which states "May 4 89 Copy of letter to Vice Consul Bahia Blanca about Naposta Colony."

2.

Edmund P. Goodhall to George Jenner
6 May 1889
[FO 118/213, 61]
British Vice-Consulate
Bahia Blanca
Argentine Republic
6th May 1889

Sir,

I am favoured with your commands dated 3rd inst, and will take an early appointment, of visiting the Irish Colony, and will report to you as requested.

I have the honor to be Sir
Your most obedient humble servant

E. P. Goodhall

To
G. Jenner Esq.,
H. B. M. Chargé d' Affairs, Buenos Aires

A comment on the back of this letter reads "Bahia Blanca May 6 Recd 9th Mr V Consul Goodhall to Mr Jenner Ref to Mr Jenner's Depps of May 3rd will visit and report upon Irish Colony."

3.

Edmund P. Goodhall to George Jenner
14 May 1889
[FO 118/213, 62,63]
E. P. Goodhall
Lloyds Agent
Ship Broker And General Agent
Bahia Blanca
14th May 1889
Sir,

On account of bad weather, I have not yet been able to visit the Irish Colony at Naposta since receiving your note of the 3rd inst; however I hope in a few days to be able to get out there and will then report to you.



I visited the colony on one occasion, a few days after their arrival, and found the people under canvas, since then building has been pushed forward at a pace and few are now without a house to live in, that is a one room'd shanty made of wood + corrugated iron in so far as stores are concerned, viz – meat, biscuit, bread, rice, sugar + tea, I consider are ample sup[p]ly was being given them daily, but they are a most improvident people, and although undoubtedly there are many respectable families among them + who will do well, a great number of them are I consider the scum of the streets of towns in Ireland, men and women who never did work and don't intend to if they can help it, will and do sell the clothes that have been given to them for dress etc, and it appears to me will not be contended whatever is done for them.

I am sorry to say that a number of small children have died since the arrival of the people at Naposta. I think probably (from the) caused by change of water which is rather brackish, including diarrhoea this want of medicines at the outset was also an _____? for which the managers of the colony are culpable, however I think many of the children would have pulled through if they had had a little more care from their mothers, an ample supply of medicines however are now in hand, and Mr J. Roy Wilson (who accompanied

Stanley's 2nd expedition into Central Africa) is most assiduous in his attention to their wants, [and] now occupies the position of manager of the colony; I consider that the Colonists could not be in better + more humane hands, that they are having a rough picnic is no doubt, but will all be comfortably housed before long. I will again address you after visiting this Colony.

I have the honour to be
Sir,

Your most obedient humble servant

E. P. Goodhall.

To

G. F. B. Jenner Esq.,
Her Majesty's Chargé d' Affairs
B. Ayres.

The dramatis personae involved in these letters are all of interest. George Jenner (1840-1924) was an experienced Foreign Office diplomat who held various posts in Cuba, Mexico, Colombia and the Central American Republics and was Secretary of the Legation in Buenos Aires 1887-1892. Edmund P. Goodhall was Lloyd's Agent in Bahia Blanca, British Vice Consul and a prominent member of the British community in that city. J. Roy Wilson accompanied Henry Morton Stanley on the 2nd Anglo-American African Expedition in 1874 – an expedition jointly sponsored by the New York Herald and the London Daily Telegraph

Also Irish Studies in Czech Republic

**4TH INTERNATIONAL POSTGRADUATE
CONFERENCE IN IRISH STUDIES**

Influences, Intersections, Interactions

8-9 September 2017

Centre for Irish Studies, Charles University, Prague, Czech Republic

The conference takes place under the aegis of the European Federation of Associations and Centres of Irish Studies (EFACIS), and is supported by the Department of Foreign Affairs and Trade, Ireland. The closing session, co-presented by Dr Tom Walker (TCD) and Dr Ondrej Pilný (Charles University), will focus on research and publication opportunities, career building, and funding in Irish Studies.

Conference Committee:

Einat Adar, Galina Kiryushina, Ondrej Pilný, Markéta Pospíšilová.

Queries: praguepostgraduate@gmail.com

Local Anti Hero

Challenging the cult of Che Guevara

A liberal think-tank in his home town wants monuments to the revolutionary icon taken down



Ernesto (Che) Guevara's monument in Rosario

CHE GUEVARA was born in Rosario, then Argentina's second-largest city, in 1928 but did not stay long. Less than a year later his family moved away. Yet his birthplace has not forgotten the left's warrior-saint. A red banner marks the posh apartment block where he was born. A four-metre-high (13-foot) bronze statue stands in Che Guevara Square. The city council finances CELChe, a centre devoted to the study of his life, and celebrates "Che week" around his birthday in June. CELChe will stage a concert to commemorate the 50th anniversary of his death on October 9th. Not everyone in Rosario thinks the bereted revolutionary, who was captured by soldiers in Bolivia and killed on the orders of the country's pro-American dictator, deserves such reverence. Fundación Bases, a liberal think-tank based in the city, has launched a petition to persuade the city council to remove the monuments. The martyr was himself a killer, says Franco Martín López, the institute's director. Guevara was second-in-command to Fidel Castro, whose Cuban revolution killed more than 10,000 people. "No one here has any idea about the massacres committed during the revolution," Mr López laments. Under the motto "a murderer doesn't deserve state tributes", Mr López's foundation has produced videos to educate Argentines, and rosarinos in particular. One shows a clip of Guevara promising to "continue the firing squads for as long as necessary" in a speech to the UN General Assembly in 1964. In another, a narrator reads out the accusatory suicide note of Reinaldo Arenas, a gay novelist who died in 1990 after suffering decades of persecution by Cuba's government. Mr López is looking for a sympathetic councillor to present the petition on the anniversary of Guevara's death. More than 3,000 people have signed it since its launch on May 2nd. It is unlikely to persuade the council, which has been controlled by the Socialist Party since 1989. Norberto Galiotti, the cigar-smoking secretary of Rosario's Communist Party, regards the foundation's campaign as a part of a pernicious effort to erase Che from history, led by the country's centre-right president, Mauricio Macri. After he took office in 2015 he removed a portrait of Che hung in the presidential palace by his populist predecessor, Cristina Fernández de Kirchner. Mr Galiotti suspects liberals are envious of Che's posthumous charisma. "You don't see many kids walking around with Margaret Thatcher T-shirts," he observes. Mr López does not expect the monuments to come down. "The real objective is to raise awareness of the issue and start a debate," he says. But some of Che's fans are not interested in dialogue. Fundación Bases dropped plans to show the videos on screens in Rosario because the advertising firm that operated them was "worried people would smash them", says Mr López. Che would have been pleased. This article appeared in the The Americas section of the print edition of "The Economist" magazine under the headline "Local anti-hero" (July 22nd., 2017)



Inaugural Congress in University College Dublin

15-19 August 2017



PROFESIONALES

Juan Mateo Sheridan

Contador Público U.N.R.

Calle 45 928 N° 928
(2720) COLON - Pcia. Bs. As.
(02473) 15450527

HORACIO M. LYNCH

LYNCH & ASOCIADOS
Abogados

4315 2332 / 15 5102 0444
Mail: lynchoracio@yahoo.com
Paraguay 824, piso 4 - CABA
www.lynch-abogados.com.ar

Dr. Patricio Sheridan

Médico especialista
en Gastroenterología
y Endoscopia Digestiva.

patriciosheridan@gedyt.com.ar

Dr. René Raúl Ugarte

Médico Psiquiatra y Legista • Médico del Trabajo
Doctorado y Especialista en Psicología Clínica

Consultor Técnico y
Perito de Parte en todos los Fueros
Asesor de Estudios Jurídicos y Notariales
Avda. Acoyte 320 - 4° "7" - C.F.
Tel/Fax: 4902-2316
E-mail: rugarte@libertel.com.ar

Dr. Patricio Rattagan

Médico UBA - MN 133.775
Especialista en Cardiología

Consultorio
Gallo 1527, Piso 5, Palermo
Tel: 4821-1117 / 4825-9125
Cel: 1556308455
Mail: prattagan@gmail.com

Martín Sheridan

Abogado

Calle 22 N° 624
(2720) COLON - Pcia. Bs. As.
Tel.: (02473) 422249
sheridanmartincolon@gmail.com

Santiago A. Lynch

ESTUDIO LYNCH
ABOGADOS

Cerrito 866 piso 10 (C1010AAR) -
Buenos Aires, Argentina
Tel. (5411) 4816 6161 +
Fax (5411) 4815 6371 (+54-9-11-4445 9030)
slynch@estudiolynch.com -
www.estudiolynch.com

DR. JORGE O. FOSTER

Médico Oftalmólogo

Pergamino- Bs. As.

clinfoster@bbt11.com.ar
www.fosterclinica.com

**Este espacio es
para su aviso
profesional**

LYDIA M. CHAPMAN

Contadora Pública Nacional

Mat. 40642/2 T°156 F°221

Chacabuco 1431
9 de Julio - Pcia de Bs As
TEL: (02392) 15 53 79 16
lydiachapman@hotmail.com

THE SOUTHERN CROSS

LA CRUZ DEL SUR

VENTA DE LIBROS Y RECUERDOS

adquiéralo en Riobamba 451 4º "C" Tel. 4372-1041/8874
email: tscsecretaria@gmail.com Lunes a viernes de 10.30 a 15.30

- *Remolinos de sangre y de papel de *Liliana Susana Doyle* \$ 150
 - *Tréboles del sur de *Juan José Delaney* \$ 150
 - *Papeles del desierto de *Juan José Delaney* \$ 160
 - *Nuestros años en Santa Brígida de *P.G. Farrell* \$ 180
 - *Padraic Pearse \$ 80
 - * San Patricio en Buenos Aires de *M.I. Palleiro* \$ 360
 - *TSC Edición Aniversario \$ 70
 - *Viaje con memoria de *Teresa Deane Reddy* \$ 200
 - *De sueños y encuentros (EDICIÓN BILINGÜE) de *Teresa Deane Reddy* \$ 350
 - * La Enseñanza de Idiomas en la Ciudad de Catamarca de *Nelly Rosa Geoghegan de Liberti* \$ 150
 - * Nacionalismos y Diásporas. Los casos vasco e irlandés en Argentina (1862-1922) de *Ma Eugenia Cruset* \$ 250
 - * Breve Historia de Irlanda por *Richard Killeen* con traducción del *Dr Tomás A Harnan* \$ 120
- EDICION LIMITADA:**
- * La independencia de Irlanda: la conexión argentina del *Dr Dermot Keogh* \$ 250
 - JARROS TSC Bicentenario 2016 \$ 150



ST. BRENDAN'S COLLEGE

ECHEVERRIA 3361 - TEL. 4555 5002 (ROT)

A FOXFORD WELCOME FOR ROSARIO TEACHERS



Oliver Murphy, Para TSC

The Admiral Brown Society was delighted to host a number of retired teachers from Saint Patrick's School in Rosario, Argentina on Thursday, the 25th May, Argentina's National Day. The visit commenced with an early morning reception in the Mayfly Hotel which was attended by Peter Hynes, CEO, Mayo County Council, Neil Sheridan, Community and Enterprise Department, Mayo County Council, Councillor Neil Cruise and members of the Admiral Brown Society, Gus O'Hara, Oliver Murphy, Pat Ruane, Margaret Noone- Reilly, Pat McTigue, and Mary Henry, of the Admiral Brown Museum. In his address, Gus O'Hara welcomed the group to Foxford on this special day for the Argentine nation and expressed the delight of all the members of the Admiral Brown Society that Admiral Brown played in the liberation of Argentina. In his address, Peter Hynes welcomed the group to Foxford and County Mayo. He continued highlighting the close bonds between Foxford, and County Mayo and offered the support of Mayo County Council in any future developments and cultural exchange initiatives that may present themselves in the future. Councillor Neil Cruise also spoke of the excellent relationship that the people of Foxford and County Mayo enjoy with the people of Argentina on account of the role that Admiral William Brown played in the liberation of Argentina and the South Atlantic. Following an invitation from the Admiral Brown Society, the group undertook a tour of the town. During the tour, it was obvious that the ladies were delighted to be in Foxford, to be able to walk in the footsteps of Admiral William Brown, in the town of his birth. A number of places of historical interest were included on the tour such as the site of the first Catholic church and cemetery, (which included famine victims) the Admiral Brown Memorial Hall, the Sisters of Charity Cemetery, the Brown Monument, (which was donated to the people of Foxford by the Argentine nation in 1957, the centenary of Admiral Brown's death) and the Church of Saint Mary and Saint Michael the Archangel, (which also displays the statue of the Virgin of Lujan,- the original is on display in the Basilica of Lujan, Argentina). Following the tour, the group were invited to Scoil an Croi Naofa, (Sacred Heart School Primary School) where they received a warm welcome from the Principal, John McHugh, the staff

and pupils. The Argentine guests, much to their delight were treated to a traditional Irish musical performance, and also included Sean nos Dancing by the young students. Prior to their departure, the ladies were invited by Pat and Martha Guiry to experience some light refreshments in their renowned establishment. The Admiral Brown Society in association with Saint Patrick's School is exploring the possibility of a school exchange programme between Foxford and Rosario, Argentina, as a future potential international initiative. The ladies issued the following statement at the conclusion of their visit; St Patrick's School in Rosario, Argentina which was founded in 1969, consisted a group of English teachers who throughout the years, nourished the dream of visiting Ireland. As the school developed, these teachers grew close to Irish history, customs, culture, dances and music, thus learning to love Irish traditions. When we retired, we could make this dream come true. William Brown, born in Foxford, Ireland, is the father of the Argentinean Navy. St Patrick's School, together with Asociación Browniana in Rosario, honour his memory each anniversary of his birth and death. In the past, the late J.J.O'Hara, mentor of the Admiral Brown project in Foxford, visited our school so as to strengthen the bonds between both communities. It was then that the idea of including Foxford in our trip to Ireland took shape, led by J.J. O'Hara's enthusiasm and admiration for the Admiral. We arrived in Foxford on May 25th, coinciding with our National Argentine Day and on an unexpectedly sunny day. We were delighted with the warm welcome we were given. Not only were we introduced to the

Peter Hynes, CEO of Mayo County Council, Councillor Neil Cruise and the members of the Admiral Brown Society. We were also delighted see the Argentinean flags flying together with the Irish Tricolour throughout the town. Immediately after that beautiful ceremony in the Mayfly Hotel, we visited the Foxford Primary School, one of the highlights of the tour. We were welcomed by a group of students from the school band who sang and danced Irish music to our heart's delight. A lovely atmosphere could be perceived between teachers and students, which allows us to have a short chat and a look at their classes. After that, we were led to the Admiral Brown Museum, where our guide, and Admiral Brown Society member, Pat McTigue showed a sound knowledge and admiration for Brown's exploits in South America. We also walked along the wonderful promenade, especially dedicated to Brown. And to follow the Irish tradition, we ended our visit at a pub, where our hosts Pat and Martha Guiry, kindly provided us with some light refreshments. The affection, warmth, and gaiety of the Foxford people made our brief sojourn truly memorable. It has definitely proved to be a stepping stone for bringing closer the Irish/Argentinean connections. Our boundless thanks to everyone who made this possible including the Instituto Browniano, Rosario, Argentina, Asociacion Catolica San Patricio, Rosario and the Admiral Brown Society, Foxford. The former teachers of Saint Patrick's School, Rosario, Argentina were; Maria del Carmen Bonilla, Laura Boretti, Adriana Puricheli, Mónica Pérez, Mónica Pecoraro, Mariana Casiello, Patsy Gorina, Estela Musso, Susana Nadoti, Vicky Knight, and Ana Harte.

HEAVY & BRO
air conditioner

No improvise
en aire acondicionado

heavybro@uolinetis.com.ar
www.heavybroaircondit.com.ar

4342-2024

aire acondicionado

Hockey en Sudáfrica

Las Leonas derrotaron a Irlanda

Con goles de Delfina Merino y Julia Gomes Fantasia, las argentinas se impusieron por 2-1 a Irlanda en los cuartos de final de la Liga Mundial que se disputa en Johannesburgo



Delfina Merino fue la gran abanderada de las Leonas.

El seleccionado argentino femenino de hockey sobre césped, Las Leonas, vencieron –ajustadamente– por 2-1 a Irlanda, en los cuartos de final de la Liga Mundial que se disputa en Johannesburgo, Sudáfrica, y aseguraron su clasificación para el Mundial Inglaterra 2018.

Delfina Merino y Julia Gomes Fantasia sacaron ventaja para Argentina y Roisin Upton descontó, pero luego las dirigidas por Agustín Corradini pudieron aguantar la ventaja.

Al quedar entre las cuatro mejores del torneo, Argentina también se clasificó a la fase final de la Liga Mundial que se jugará en Auckland, entre el 17 y el 26 de noviembre próximo.

Celtic Argentina Danzas Irlandesas triunfó en Brasil



Los ganadores con la Prof. Dominique Durè

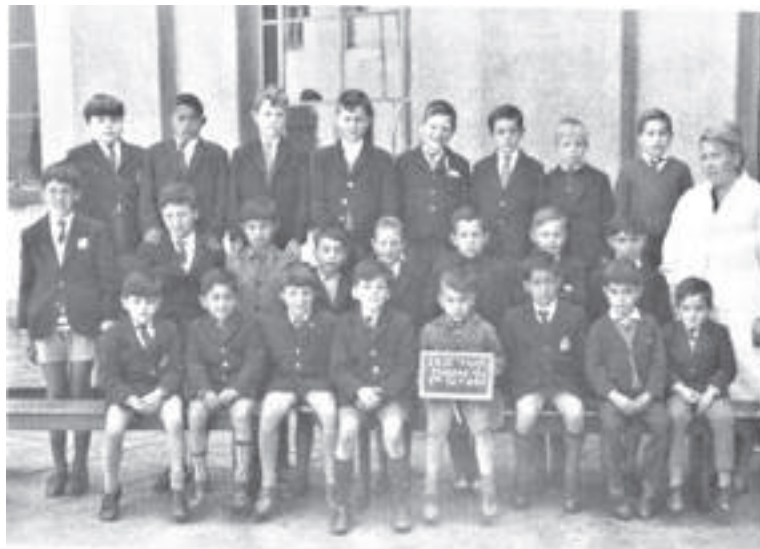
En Campinas, estado de Sao Paulo, Brasil, tuvo lugar un importantísimo Festival Celta, con la participación de representantes de varios países. Celtic Argentina se destacó obteniendo en el Open Senior Championship el 1er lugar Agustina Reati, el 3ro. Juan Pablo Warpachowicz y el 4to lugar Andrea Debais. Asimismo, en el Preliminary Junior Championship, obtuvo el 1er lugar Cahaya Cramer y el 2do lugar Suria Cramer.



XII SYMPOSIUM OF IRISH STUDIES IN SOUTH AMERICA "Rethinking Cultural Trauma from Transnational Perspectives". 22-25 August 2017. Sao Paulo, Brazil.



RECONOCERSE EN LA FOTO



Hace algunos meses, el Sr Enrique Patricio Killian, ahora Comandante de Aerolíneas Argentinas, tuvo la deferencia de acercarnos material en forma de fotos de su paso por el colegio FAHY. Estas fotos son valiosísimas para la ASSJ, ya que cuenta con poco material impreso de aquella época.

En la foto publicada en el número anterior, estaba él sentado a un escritorio acompañado por su maestra, la Señorita Reyes.

En la foto de hoy está toda la clase, incluyendo al Sr Killian. Esta foto es del año 1962, tal como está escrito en el pequeño pizarrón que los mismos alumnos sostienen y fue ese el año en que el Sr Killian y su hermano mayor ingresaron al INSTITUTO FAHY de Moreno por primera vez.

El Sr Killian contó que, como él tenía sólo cinco años, iba a la clase en calidad de oyente ya que, para ser alumno regular de primer grado o primero inferior como se decía en esa época, era necesario tener los seis años cumplidos. Al ser el más chico de la clase era el mimado y, según él afirma, eso tenía sus beneficios y todos lo protegían.

Como alumno oyente, Killian no tenía la obligación de hacer lo que hacían sus compañeros en clase pero la maestra, para no verlo ahí sentado, ocioso, le prometió un alfajor si hacía el trabajo que se estaba desarrollando en ese momento.

Así fue como comenzó a compartir los trabajos con sus compañeros. El Sr Killian cursó los diez años de estudio que el Instituto Fahy brindaba en ese momento (siete grados de primaria y tres años de secundaria) pero, en realidad, estuvo once años en el colegio porque el primero fue de oyente. Tanto el Sr. Killian como las señoras de la ASSJ desearían saber si algún otro alumno se reconoce en la foto para retomar contacto y también recibir algunas fotos o anécdotas adicionales sobre ese tiempo de su vida enviándolas a la redacción del Southern Cross para la ASSJ. ¡Muchas gracias!

Escuela de Lenguas Modernas

Seminar: How the Irish speak English. An introductory course.
(RAN°506/17)

Dra. Carolina Amador Moreno
PhD por la Universidad de Extremadura

El curso se dictará en idioma inglés. Actividad Arancelada. Se otorgarán certificados de asistencia.

Con el auspicio de la Asociación Católica Irlandesa.

Informes e inscripción: lenguaslistas.edu.ar

Miércoles 2, 9, 16, 23 y 30 de agosto 19 a 21

Aula Magna - Lavalle 1878

USAL
Cátedra Extracurricular de Estudios Irlandeses

facebook

<http://www.facebook.com/tsc.com.ar>

COMING EVENTS

**Reserve la fecha
11 de noviembre**

**Encuentro Argentino
Irlandés en Suipacha**

FAHY CLUB

**23/09
Primavera.
09/12
Fin de Año.**

En todos los casos el evento incluye almuerzo (asado y variedades) a las 13 horas.

Se ruega confirmar asistencia

Av. Congreso 2931 1428 C.A.B.A.
Tel. 4544-1078 fahy_club@yahoo.com
www.elfahy.com.ar

SAINT BRIGID'S FORMER PUPILS ASSOCIATION

**Septiembre 2
Día del Ex Alumno-a
Misa 16,30 hs
Té 17,30 hs**

Hurling Club

Todos los viernes a la tardecita, nos juntamos a practicar Ceilis en el Club. Estan todos invitados.

CELTIC ARGENTINA PRESENTA

Stories of Ireland

Música y Danzas de Irlanda

ARTISTAS INVITADOS: NA FIANNA

SABADO 12 DE AGOSTO

21:00 HS

Teatro Alameda - Armenia 1325

Lecturas irlandesas en Rosario

ENCUENTROS DE LECTURA

ULISES

DE JAMES JOYCE

CON LA ASOCIACIÓN CATEDRICA LON PATRICKO (1961-1962)

COORDINADA POR MARIELA BURANI

(1961-1962) Asoc. de Profesores de Inglés de Rosario

(1961-1962) VENTANA AL AGOSTO 2017

FALLECIMIENTOS

✠ **AMUCHASTEGUI, María**, q.e.p.d., falleció el 19-7-2017. - Su hijo Juan José Alberdi y Felicitas; sus hermanos Federico y María, Justo y Andrea, Amalia y Juan; sus sobrinos Juancho y Elena, Nicolás, Santiago y Amalita Herbin Amuchastegui, Justito y Flor, Matías y Sofi, Martita y Aco, Agustín y Sole y Paz Amuchastegui, Juan José Alberdi (padre) te vamos a extrañar y te llevaremos en nuestros corazones. Sus restos fueron inhumados en el cementerio Jardín de Paz.

✠ **AYERZA, Rafael José Jorge**, q.e.p.d., falleció el 9-7-2017. - Su esposa María Teresa Lynch; sus hijos Dolores y Julián Díaz de Vivar, Rafael y Alejandra Borgialli, Soledad y Martín Maurette, Ceferino y Laura Gache Pirán; sus nietos y bisnietos, lo despedimos con mucho amor. Sus restos fueron inhumados en el Cementerio Jardín de Paz.

✠ **BRINNAND, Roberto**, q.e.p.d., falleció el 20.07.2016 - Querido Daddy, partiste al encuentro con nuestro Joaco, vamos a recordarte para siempre en nuestros corazones. Nicks, Diego, Vicky, Gonza, Guada, Ine, Chalo y tus nietos Jaime, Manu y Amalia.

✠ **CONNOR, Susana Cecilia**, q.e.p.d., falleció el 10-7-2017. - Tus hijos Edgardo y Sandra, tus nietos Sol, Delfina, Agustín, Lucía y Thomas te despedimos con muchísimo amor. Siempre te vamos a recordar.

✠ **CULLEN, Soledad**, q.e.p.d., falleció el 13-7-2017. - Federico Hanne y sus hijos Federico, Rosario, Facundo y Marcos Hanne Cullen; su madre Luisa Chiappe de Cullen, sus hermanos y sobrinos participan con profunda tristeza su partida y piden oraciones en su memoria. Sus restos fueron inhumados en el cementerio de la Recoleta.

✠ **CHAPMAN, Adriana Silvia**, q.e.p.d., falleció 11-7-2017. - Su esposo Juan Miguel Erdoiz; sus hijos Juan Miguel y Natalia Germino, Federico y María Eugenia Salbitano y su nieto Juan Miguel participan con profundo dolor su fallecimiento.

✠ **FRIAS, Mercedes FitzGerald de**. - Tu marido Juan Ramón, tus hijos Solange, Mariano y Marcelo, tus hijos del corazón Marcela y Miguel, tus hijos políticos Carola y Damián y tus nietos Nico, Cami, Tomy y Fini te despedimos con profundo dolor. Sus restos fueron inhumados el 12-7, en el Cem. de Chacarita.

✠ **FOX, Irene Burns de**, q.e.p.d., volvió a la casa del Padre el 19-7-2017. - Tus hijos Willie y Cecilia, Marcela y Miguel, Alejandro y María Luz Minuto de Fox; tus nietos Tomás, Willito y Marina Fox, Miguel y Mercedes, Iván y Joaquina, Federico e Inés Szoke Urquiza y tus bisnietos Mikie, Clari y Trini te despedimos querida Yeye con todo amor y gratitud y te recordaremos siempre por tu espíritu alegre, chispeante y amoroso. Ya estarás disfrutando tu reencuentro con papá y Pat. Sus restos fueron inhumados en el cementerio Parque Memorial.

✠ **GEARY, Edda Favario de**. - Sus hijos Stella, Miriam, Adriana y Roberto, nietos y bisnietos la despiden con profunda pena. El sepelio fue en Parque Memorial.

✠ **GREHAN, Agustín**, falleció el 21-7-2017. - Sus hijos Facu, Marcos, Trini y Pedro, sus hermanos, cuñados y sobrinos te despedimos con enorme tristeza. Extrañaremos tu presencia llena de vida que nos alegró siempre y te pedimos que, ya junto a Pedro y los viejos, nos cuides. Sus restos fueron inhumados en el cementerio Pablo Nogués.

✠ **HALL, Sonia Graciela**, q.e.p.d., falleció el 1-7-2017. - Te despedimos con mucho amor tu hijo, hija y nieto; tu hermana y sobrinos.

✠ **KELLY, Hebe Rossiter de**, q.e.p.d., falleció en San Antonio de Areco, el 16-7-2017. - Sus hijos Maguie y Horacio Mareco, Diego y Marcela Ward, Enrique y Moira Morgan, Estela y Ramón Bereterbide, Santiago y Valeria van Rafelgham y Mónica; sus nietos Mariana, Santiago, Carolina, Patricia, Tomás, Federico, Enrique, María, Brenda, Diego, Magdalena, Julieta, Ramón, Mateo, Mercedes, Lucía, Josefina, Santiago y Belén y sus bisnietos, junto a su hermana Edith (Chiquita) R. de Proske, hermanos políticos Elida Mollo de Rossiter, Susana Babio de Rossiter y Mateo Kelly y sobrinos participan con dolor su fallecimiento y ruegan una oración en su memoria. Sus restos fueron inhumados en el cementerio local.

✠ **LESLIE, Beatriz Diana**, q.e.p.d., falleció el 1-7-2017. - Su hija Guadalupe Díaz Colodrero e Ignacio y sus colaboradores de "San Fermín" y "La Alicia" participan con profundo dolor su fallecimiento y ruegan una oración en su memoria.

✠ **MOLINA, Julia Elena O'Farrell de (Beba)**, q.e.p.d., falleció el 10-7-2017. - Su hermana Petruska, su cuñada Gloria Duncan de O'Farrell; sus sobrinos O'Farrell, Uribelarrea, sobrinos nietos y sus fieles colaboradores participan su fallecimiento y ruegan una oración en su memoria.

✠ **MUGUERZA, Alberto M.**, contraalmirante Int. (RE), q.e.p.d., falleció el 26-6-2017. Sus hijos Daniel, Jorge, Nené, Martín, María Julia y sus nietos Tomás, Agustín y Victoria participan su fallecimiento y ruegan una oración en su memoria.

✠ **O'CONNOR, Guillermo**, q.e.p.d., falleció el 26-7-2017. - Tu hermana Alicia O'Connor, tus sobrinas Erika y Daniela y sus maridos Goyo y Marco participan con gran pena tu fallecimiento y acompañan a Anny, Virginia, Guillermito, Luis, Priscila y toda su familia con mucho cariño.

✠ **PONTE, Roberto A.**, falleció el 2-7-2017. - Su esposa Susy Reddy, sus hijos Sebastián, Mariana y demás familiares lo despiden con profundo afecto y ruegan una oración en su memoria. Sus restos fueron sepultados en el cementerio memorial de Pilar.

✠ **SCALLY, Elsa Sabatino de**, q.e.p.d., falleció en s. a. de Areco el 21-7-2017. Su familia participa su fallecimiento.

✠ **TRAYNOR, Ezequiel**, q.e.p.d., 16-11-69; 28-7-2017. - Verónica Vega, sus hijos Felicitas y Galileo, su padre Arturo, Ethel; sus hermanos María Adelina, Kevin, Katherine y Diego, sus tíos Teresa, Héctor, Nora, Any y Bibi, sus primos Belén, Sol, Mariana, Gastón, Verónica, Mario, Maxi, Jorge, Fabian, Matías, Gonzalo, Damián y Juan participan con profundo dolor su fallecimiento.

✠ **DE NOBILIZERILLO, Beatriz**, falleció en Salta, el 3-7-2017. - Su esposo Ernesto San Miguel Lynch y sus hijos Alejandro, Ernesto, Diego y Leandro participan con profundo dolor su fallecimiento y elevan oraciones por el eterno descanso de su alma.

✠ **TORRES DUGGAN, Sara Pando de**, q.e.p.d. - Los hermanos Sojo Torres la despedimos con mucho cariño.

✠ **VALVERDE LIONS, Cynthia Bell de**, q.e.p.d. - Su esposo Arturo Valverde Lions; sus hijos Alejo y María, Rodrigo y Luz, Silvestre y Carolin; sus nietos Alejo, Gastón, Tomás, Rolo, Sofia y Belén y sus bisnietos la despiden con todo cariño.

✠ **VIDELA, Gloria Isabel Ledwith de**, q.e.p.d., falleció el 24-07-2016 - Sus hijos Patricio, Gloria y Raúl Sáenz Valiente, María y Pablo Rocca, Caro y Max Bach de Chazal y sus nietos Justo, Clara y Nico, Poli, Agustina, Santi, Tomás, Máximo, Josefina, Nacho, Loli y Pety despedimos con mucho cariño a una madre, abuela y compañera única. Rogamos una oración por su alma. Te vamos a extrañar.

SEAN SILLS

El pasado 2 de Junio falleció Sean Sills, a la edad de 93 años. Nació en San Antonio de Areco; recién había cumplido los 17 cuando dejó su hogar en el campo para hacer su propio rumbo en la ciudad, fue en ese momento que comenzó su relación con la industria frigorífica, actividad que desarrolló con pasión hasta el fin de su vida profesional.

Don Bernardo Fox fue su tutor en Buenos Aires y quien lo acercó al Hurling Club en 1940. En aquellos primeros años difíciles en Buenos Aires, encontró en el Club el ambiente más parecido a su familia; muchos amigos que durarían una vida entera y también a quien sería más tarde su esposa, Jacqueline Jack Ballesty, su matrimonio perduró 57 años, tuvieron 4 hijos, Santiago, Annette, John y Richie. Juntos vieron crecer ocho nietos, Micaela, Tomás, Mateo, Belinda, Emma, Ary, Roy, Tessie.

Fue también en el Hurling Club donde junto con un grupo de inquietos amigos iniciaron la actividad del Rugby, siendo el primer Capitán General que tuvo el deporte, al cual le dedicó durante muchos años la misma pasión que puso en todas sus actividades.

Nunca ocultó su orgullo de haber superado el desafío de aquellos primeros años en la gran ciudad. Su compromiso con el trabajo y el deporte, nunca fueron un impedimento para visitar a su numerosa familia de Areco y ya viudo, llegado el momento, no dudó en volver a sus pagos para transcurrir sus años de descanso junto con sus hermanos, hijos y sobrinos que siempre lo acompañaron, hasta el día en que con toda paz entregó su alma a Dios. Lo extrañaremos mucho.



✠ **Sills, Juan (Sean)**, q.e.p.d., falleció el 2º-6-2017 en San Antonio de Areco- Sus hijos Santiago Annette, John y Richie; sus hijos políticos Eileen, Gabriela y Diana y sus nietos lo despiden con amor y ruegan una oración en su memoria.

Hebe Rossiter de Kelly

Casi centenaria, rodeada del afecto de toda su familia, falleció en San Antonio de Areco la señora Orfelina Hebe Rossiter de Kelly, distinguida dama de la comunidad, quien fuera una destacada matriarca en el seno de su hogar.

Había nacido en Mercedes el 5 de febrero de 1918 en el hogar que formaron Tomás Rossiter y Maguire, progresista hacendado y rematador, quien fuera además Secretario de la Municipalidad, Juez de Paz y Concejal en Mercedes y Arrecifes, y Graciana Gueçaimburu, integrante de una tradicional y prestigiosa familia vasca de aquella ciudad. Fue la mayor de cinco hermanos, que vieron partir muy pronto a su madre, cuando tenía sólo 10 años, y al poco tiempo a su padre, quien luego de enviudar se casaría con Susana Caffrey quien, con verdadero cariño, los consideró como sus propios hijos.

El 23 de agosto de 1947 se casó con Santiago Luis Kelly, hijo de Julián Kelly y Gaynor y de María Gaynor y Leavy, perteneciente a un extendido hogar arequero, referente de la irlandesa local, que seguía la tradición familiar vinculada al campo, siendo propietario de la estancia "Los Arroyos", donde consolidó su familia, bendecida con la llegada de siete hijos.

Quiso Dios que Hebe recibiera joven la partida, primero, de su marido, el 20 de abril de 1971 y, meses después, el 22 de septiembre de 1972, de su joven hija Susana. No obstante ello, con resignación cristiana, con mucha entereza y con gran fortaleza y coraje, llevó adelante su hogar, que la colmaba de alegrías, especialmente ante la llegada de los numerosos nietos y bisnietos.

Sus restos fueron inhumados en el cementerio de San Antonio de Areco, donde recibió la despedida de sus familiares y amigos y el reconocimiento de una comunidad por la partida de una de sus hijas más dilectas.

Guillermo MacLoughlin Bréard

De la visita del Sr. Farrell al Hurling



El Ceili Team en honor de Mr. & Mrs. Farrell

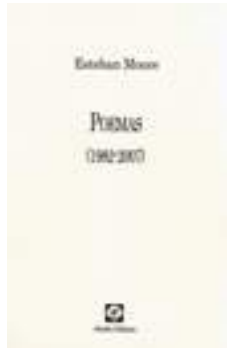
Mr. Farrell con Martín Casey y Francisco Lynch, del San isidro Gaélico



Ronnie Quinn -historiador del hurling y ex Presidente del club con Mr. Farrell

Novedad editorial**Nueva obra de Esteban Moore**

Recientemente ha salido una nueva obra de Esteban Moore, reconocido poeta, traductor y ensayista, quien también dicta cursos y seminarios en distintas instituciones y coordina talleres de escritura creativa.

**Tradicional encuentro****Festejo anual en Abbeyshrule**

Como todos los años tuvo lugar en Abbeyshrule el tradicional asado que organiza la Longford Westmeath Argentina Society, en The Rustic Inn, con la participación, como invitados especiales, de la señora Embajadora Argentina, Dra. Laura Bernal, y del Secretario de la Embajada, Lic. Diego Sadofski. Hubo una exhibición de tango y la participación del cantante Johnny Carroll, así como la Embajadora Bernal se dirigió a los presentes.

105 Años

El 9 de julio ppdo., rodeado de familiares y amigos, Ricardo Kenny Rossiter festejó su cumpleaños 105 en su casa de Vicente López.

Agradecemos la gentileza de su sobrino Ricardo Gómez Kenny.

**Los 100 años de Brígida Rooney de Gahan**

El día 15 de julio pasado Brígida C. Rooney de Gahan, cumplió sus 100 rodeada de su familia. Hija de Bridget Maxwell Gardiner y Tomas Rooney McGrath, su infancia la pasó en la estancia San Patricio en Magiolo (Santa Fe) y luego fue al colegio Las Esclavas. Se casó con Patricio E. Gahan y vivieron la mayor parte del tiempo en la estancia Tinamú en Huanguelén (Bs. Aires). Tiene seis hijos: Bryda, Patrick, Doreen, Maria Teresa, Alfredo y Santiago y su ahijado e hijo en el afecto Alejandro, que les dieron 18 nietos y 21 bisnietos.

**CARTAS DE LECTORES**

Los mensajes deben enviarse a: tscredaccion@gmail.com
o a la dirección: Riobamba 451, 4to piso C, Capital (C 1025 ABI).

Editorial de Junio

Sr Director.
Guillermo MacLoughlin Bréard

Los abajo firmantes somos Misioneros Pasionistas, herederos de un gran director de TSC como lo fue el P. Federico Richards. Queremos compartir con usted nuestra mirada a partir de su editorial donde llama a una reconciliación de los Argentinos. Nosotros –seguidores de Jesús- creemos en el perdón, la reconciliación, el encuentro. Creemos que como actitud personal siempre es posible. Sin embargo, una reconciliación social sólo es posible luego de que haya, primero, un reconocimiento por parte de los victimarios del Terrorismo de Estado de los crímenes cometidos, de los métodos usados, del destino de los cuerpos, de la identificación de los niños (hoy adultos) apropiados y, segundo, un pedido público de perdón por todo ello ("Padre, he pecado contra el cielo y contra ti" Lc 15,21). No se le puede exigir a las Abuelas de Plaza de Mayo una reconciliación cuando todavía siguen buscando con muchas dificultades y ocultamientos a sus legítimos nietos. No se les puede pedir a las Madres de Plaza de Mayo una reconciliación cuando todavía no se les ha dicho qué han hecho y dónde están sus hijos. No se le puede pedir a los Hijos de detenidos desaparecidos una reconciliación cuando todavía se les sigue ocultando la realidad cruel del destino final de sus padres. No se le puede pedir a un sector de la sociedad que perdone y se reconcilie cuando todavía hay silencio, mentira y justificación de los delitos de lesa humanidad por parte de los victimarios y de otro sector de la sociedad. Esto sería perpetrar una nueva injusticia.

Ojalá Jesús abra los corazones y las mentes para que podemos conocer de una vez por todas la Verdad de tantos detenidos desaparecidos, de tanta tortura, de tanta muerte. Ojalá nos ayude a hacer Memoria, para que Nunca Más haya estos atropellos entre hermanos y así podamos comenzar un camino de Justicia.

Misioneros Pasionistas

P. Francisco Murray CP, P. Carlos Saracini CP, P. Marcelo Pérez CP, P. Juan María Rosasco CP.

Sobre Patricio McCarthy

Excelente artículo de la edición anterior! Agrego que el irlandés Paddy McCarthy protagonizó junto al italiano Abelardo Robassio el primer combate de boxeo profesional en Argentina. Fue el 1 de octubre de 1903 y ganó McCarthy por KO. Saludos!

Federación Argentina de Box

Museo Histórico Irlandés en Rosario

Sr. Director:

Con motivo del nacimiento del Museo Histórico Irlandés en la ciudad de Rosario, entidad que se ha generado dentro de la Asociación Católica de San Patricio de Rosario, ubicada en Salta 2643 de esa ciudad, todas las instituciones, o individuos, del país que posean elementos antiguos que recuerden a la inmigración irlandesa quedan invitados a enriquecer este museo. Si no se quieren desprender de ellos, por ser algo familiar, con enviarnos una buena fotografía ya estarían ayudando a preservar nuestra historia. Un millón de gracias.

Arq. Ricardo Gomez Kenny - 0341-3-725932

Parte del club

Sr. Director:

Nací en el club cuando no teníamos nada, y éramos una familia feliz, el club me formó como persona y me dio los valores que transmití toda mi vida. Hoy lo veo hermoso y me pone muy feliz, veo todavía a familia, amigos y espero poder terminar mi ciclo en la vida en mi Hurling querido. Siempre dije esta frase: Hurling es mi vieja y San Martin mi novia, pero la vieja es la vieja siempre. Abrazo Hockístico!

Eddie McCormack

Danza Irlandesa

Sr. Director:

Me encantaría que las clases de danza irlandesa que brinda el nuevo Irish Arts Centre Argentina, vinieran a San Antonio de Areco! Estudié ocho años en Santa Brigida. Adoro la danza.

Silvina Cvitanich

María Agustina Fox: nueva abogada en la comunidad

La comunidad argentino irlandesa se enorgullece de contar con una nueva joven profesional, la Dra. María Agustina Fox quién el 5 de julio egresó como abogada de la Universidad de Buenos Aires (UBA) con mención de honor dado su excelente promedio general. Sus padres son el Ing. Guillermo Fox y Adriana y sus hermanos María Florencia y Patricio Tomás la felicitan por tan importante logro y le desean los mayores éxitos en su carrera profesional. Cabe destacar que María Agustina se desempeña en el Estudio Jurídico Marval, O'Farrell & Mairal. María Agustina es tataranieta de Patrick Fox y de María Daly, inmigrantes irlandeses oriundos ambos del condado de Longford quienes se casaron en Navarro formando una prolífica familia católica con nueve hijos.



Deportes Gaélicos

Visita de la máxima autoridad de la GAA Con la participación de miembros de la ArGAA

En la semana del 3 al 7 de julio, el Hurling Club junto con la ArGAA "Argentinean Gaelic Athletic Association" tuvieron el privilegio de recibir en Buenos Aires al presidente de la GAA "Gaelic Athletic Association", Aogan O'Ferghail (Farrell). El mismo arribó, como es habitual, con su esposa Frances.

El viaje se enmarcó como la primera visita oficial realizada por una autoridad de la GAA a territorio Argentino. Ambos fueron recibidos en Ezeiza por Dickie McAllister, socio del Hurling club e integrante de la ArGAA, quien les dio en un correcto idioma gaélico las "Céad míle fáilte" (hundred thousand welcomes).

La agenda incluyó una serie de reuniones con la Embajada de Irlanda, las autoridades del Club Hurling y la filial Argentina de la GAA, representadas por Dermot Fitzpatrick, Andrés Quinn y Bernardo Devereux respectivamente. En las mismas se trató principalmente las perspectivas de desarrollo del deporte a nivel local y se acordaron una serie de iniciativas conjuntas para potenciarlo.

El miércoles 5 de julio se organizó una visita al Hurling Club, cuna de los deportes gaélicos en la Argentina, en la cual se pudo disfrutar de un partido de Gaelic Football entre los locales y San Isidro Gaélico. Luego se brindó una cena de agasajo en la que participaron los jugadores y dirigentes de Hurling y la ArGAA, y que estuvo decorada por una muestra de Irish céilí (danzas) organizada por Silvia Fleming además de la música de Stevie Cartledge y su gaita.

El jueves, las autoridades de la ArGAA llevaron al matrimonio Farrell, a conocer nuestra pampa irlandesa. Comenzando por la Basílica de Luján, con su altar dedicado a San Patricio, el cual los dejó muy impresionados. Luego continuaron viaje hacia el Monasterio San Pablo donde muy gentilmente Johnny Murray les preparó una visita guiada. La atracción principal en este caso fue el hecho de que uno de los principales benefactores de la misma, allá por el siglo XIX, haya sido el Sr Patricio Farrell homónimo de Aogán. Más adelante, ya en San Antonio de Areco, fueron guiados por Kevin Farrell, otra linda casualidad, el cual los llevó a almorzar y a visitar la parroquia de



D. Fitzpatrick, A. Quinn, A. O'Ferghail y B. Devereaux

San Patricio y el colegio Clonmacnoise. Al regreso fueron recibidos, por la Asociación Católica Irlandesa. En su representación asistieron el Presidente Santiago Rattagan junto con su ex presidente Jimmie Ussher, además de estos participaron también otros miembros de la Federación de Sociedades Argentino Irlandesas. En esta ocasión fueron agasajados con un té, entrega de regalos y posterior cena. Se visitó el monumento a Padraic Pearse en Plaza Irlanda y durante las charlas se acordó el comienzo de la actividad conjunta para el desarrollo de los deportes Irlandeses, entre la ArGAA y los colegios pertenecientes a la Asociación. Si bien el día fue largo y con muchos kilómetros recorridos, el matrimonio manifestó una gran satisfacción por las visitas y recepciones. Ambos se

mostraron apasionadamente interesados en la historia del asentamiento de los irlandeses en nuestras tierras y la forma en que se han mantenido las tradiciones y la cultura Gaélica a lo largo del tiempo.

La ArGAA considera la venida del presidente de su filial madre, un hito para el desarrollo de los deportes gaélicos en el plano local. Una clara señal de la aceptación del trabajo realizado y confirma el compromiso para continuar asistiendo y apoyando desde Irlanda.

También aprovechan para invitar a todos los que deseen practicar los deportes Irlandeses, Gaelic Football y Hurling a que se acerquen o contacten con el Hurling club por intermedio de sus teléfonos o casillas de correo localizados en el portal <http://hurling.com.ar/contacto/>



Los equipos



Mr. A. O'Ferghail, Presidente de la GAA



A. Ferghail y B. Devereaux



PANNAR

MAÍZ SILERO Y MAÍZ PARA
GRANO DE ALTO RENDIMIENTO

CONSULTE AHORA LAS CONDICIONES
COMERCIALES DE PRECAMPAÑA

info@elirlandessrl.com 353 482 2350

Monseñor Dillon y Santa Brígida también podrían practicar deportes gaélicos

El pasado 6 de julio, en horas de la tarde, el Presidente de la Asociación Católica Irlandesa (ACI), Dr. Santiago Rattagan recibió al Prof. Aogan Farrell, Presidente de la GAA en las instalaciones del Instituto Monseñor Dillon. Previamente y en compañía del Ing. Ricardo "Dickie" McAllister y del Sr. Bernardo Devereux (sobrino de la muy recordada Mariela Devereux) visitaron el monumento en honor del prócer irlandés Pádraic Pearse en Plaza Irlanda.

Luego de una corta recorrida por los institutos educativos propiedad de la ACI, las visitas fueron agasajadas con un generoso té con sándwiches y scones. En una breve pero interesante alocución, el Sr. Farrell se refirió a las bondades de los deportes gaélicos jugados en equipo, manifestando tener datos que indican que los estudiantes universitarios que durante su escolaridad previa hayan participado en deportes de equipo, tienen mejor rendimiento académico que aquellos que no lo hubieran hecho. Asimismo, consideró que los deportes gaélicos bien podrían practicarse tanto en el Monseñor Dillon como en Santa Brígida. Destacó el compromiso de la ACI respecto de la religión católica en sus colegios y que en el ambiente podía apreciar mucho "Irishness". Como Presidente de la GAA la comprometió a enviar un profesor de deportes gaélicos, el año próximo, para perfeccionar a los jugadores locales. La GAA tiene más de 450 clubes alrededor del mundo y más de 2000 en Irlanda.

El Dr. Rattagan agradeció la presencia del Sr. Farrell y Sra., entregándoles algunos obsequios, entre ellos, el libro de Thomas Murray "The Story of the Irish in Argentina", de reciente reedición en nuestro país (primera edición 1919, New York). También, un ejemplar de "Tales of the Pampas" de William Bulfin con introducción y comentarios del Prof. Juan José Delaney.